

TW

INSTALLATION, UTILISATION ET MAINTENANCE



*Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch,
bevor Sie die Hebebühne in Betrieb nehmen!
Befolgen Sie die Anweisungen genauestens.*

Table des matières

1. Généralités.....	1
2. Identification du mode d'emploi.....	2
3. Caractéristiques techniques.....	2
4. Modification du produit.....	2
5. Informations relatives à la sécurité.....	3
5.1. <i>Consignes de sécurité.....</i>	<i>3</i>
5.2. <i>Avertissements et symboles.....</i>	<i>4</i>
5.3. <i>Dispositifs de sécurité.....</i>	<i>5</i>
5.4. <i>Risques potentiels.....</i>	<i>6</i>
6. Conformité avec le produit.....	6
7. Spécifications techniques.....	7
7.1. <i>Description de la machine.....</i>	<i>7</i>
8. Structure de la plate-forme élévatrice.....	7
8.1 <i>Avant l'installation.....</i>	<i>7</i>
8.2 <i>Intégralité de tous les composants.....</i>	<i>7</i>
8.3 <i>Conditions du sol.....</i>	<i>8</i>
8.4 <i>Instructions de montage.....</i>	<i>8</i>
8.5 <i>Points à vérifier après le montage.....</i>	<i>17</i>
9. Mise en service.....	17
9.1. <i>Mesures de sécurité.....</i>	<i>17</i>
9.2. <i>Description de l'unité de commande (boîtier de contrôle).....</i>	<i>18</i>
9.3. <i>Description de la lampe torche LED avec télécommande radio intégrée.....</i>	<i>20</i>
9.4. <i>Schéma du processus de levage et.....</i>	<i>21</i>
9.5. <i>Mode d'emploi.....</i>	<i>21</i>
10. Dépannage.....	23
11. Maintenance.....	25
12. Comportement en cas de panne.....	27
13. Démontage.....	28
14. Élimination.....	29
14.1 <i>Procédés écologiques d'élimination.....</i>	<i>29</i>
14.2 <i>Matériaux d'emballage.....</i>	<i>29</i>
14.3 <i>Huiles, graisses lubrifiantes et autres substances chimiques.....</i>	<i>29</i>
14.4 <i>Métaux/déchets électroniques.....</i>	<i>29</i>

15. Annexe	30
15.1 Liste de colisage.....	30
15.2 Dimensions de la plate-forme élévatrice	30
15.3 Exigences en matière de fondations et zone de travail.....	31
15.4 Système hydraulique.....	33
15.5 Schémas électriques	34
15.6 Dessin détaillé, liste des pièces et	39

Annexe supplémentaire :

- **Mode d'emploi des ponts élévateurs**
- **Carnet de contrôle pour ponts élévateurs**
- **Déclaration de conformité UE**

Informations importantes :

MONTAG

E



La vidéo de montage de cette plate-forme élévatrice est disponible sur YouTube :
<https://youtu.be/5ncdJUhmLsg>
ou scannez le code QR.



PRÉSENTATION DU PRODUIT



La vidéo de présentation de ce plate-forme élévatrice est disponible sur YouTube :
<https://youtu.be/-qLoNgPSgHk>
ou scannez le code QR.





CONSEILS ET ASTUCES



Dans la rubrique « Conseils et astuces », nous vous présentons des solutions simples dans des vidéos, pour travailler encore plus efficacement avec vos produits TWIN BUSCH®. Notre spécialiste technique vous explique les gestes précis à effectuer.

https://www.twinbusch.de/shop_content.php?colID=900&vcategory=4

Centre de service 24h/24, 7j/7 :



Notre centre de libre-service 24h/24 et 7j/7 est un site web mobile permettant d'effectuer un autodiagnostic en cas de problèmes avec votre pont élévateur, votre machine à monter les pneus ou votre équilibreuse TWIN BUSCH®. Nous y proposons une vaste collection de vidéos traitant d'une multitude de sujets pertinents pour votre produit TWIN BUSCH®, du réglage fin à la maintenance en passant par le remplacement de composants.

Le centre de service en libre-service 24h/24 et 7j/7 est un outil polyvalent qui vous permet d'apprendre à entretenir et à réparer vous-même votre pont élévateur, votre démonte-pneu ou votre équilibreuse TWIN BUSCH®.

Pour ouvrir la page sur votre appareil mobile, rendez-vous sur twinbusch.com/qr ou scannez le code QR ci-contre.

Pour les ponts élévateurs TWIN BUSCH® livrés à partir de mi-2020, vous trouverez également le code QR sur un autocollant apposé sur le boîtier de commande.

1. Généralités

Le pont élévateur à ciseaux TWSA-50U-G est conçu pour une installation au niveau du sol et dispose d'un dispositif de levage sans roues intégré ainsi que d'un testeur de jeu articulaire*.

Le cric intégré, d'une extension maximale de 2 200 mm, permet de soulever complètement le véhicule jusqu'à 4 000 kg (voiture particulière) avec les quatre roues.

De plus, le TWSA-50U-G dispose de rails de roulement dans les voies de circulation, ce qui permet d'utiliser un cric à rouleaux supplémentaire pour soulever les fourgonnettes.

Les plaques oscillantes à l'arrière (avec fixation pneumatique) et les évidements à l'avant pour le plateau tournant inclus dans la livraison permettent une grande flexibilité d'utilisation, du petit au grand empattement. De plus, le pont élévateur est équipé d'un éclairage LED intégré des deux côtés de la voie. Le testeur de jeu articulaire est inclus dans la livraison et est commandé par une télécommande radio intégrée dans la lampe à main LED.

Pour le réglage de la géométrie, un système d'encliquetage permet un positionnement sûr dans les crans de sécurité et convient donc également parfaitement comme pont de réception ou comme banc d'essai pour phares.

**Le testeur de jeu articulaire ne peut être utilisé que pour contrôler des véhicules $\leq 3,5$ t.*

Particularités du produit :

- Qualité de fabrication 1A avec certificat CE pour la réception UVV
- Production selon la norme ISO 9001
- Arrêt CE et signal sonore lors de la descente
- Commande hydraulique de synchronisation
- Système IR de surveillance de la synchronisation par barrière lumineuse
- Cric sans roue avec supports de véhicule extensibles jusqu'à 2200 mm et capacité de charge de 4 t
- Rails de roulement pour l'utilisation d'un cric à essieu
- Testeur de jeu articulaire avec lampe torche LED et commande radio inclus
- Verrouillage et déverrouillage automatiques de sécurité (air comprimé requis)
- Piste avec dispositif anti-roulement
- Possibilités d'éclairage LED sur le pont élévateur
- Ensemble de tuyaux 3000 mm
- Une pression d'air comprimé de 4 à 8 bars est nécessaire.

ACCESSOIRES

Nous vous recommandons d'acheter dans notre boutique les accessoires suivants adaptés à ce pont élévateur des accessoires tels que des rampes d'accès ou des blocs en caoutchouc.

https://www.twinbusch.de/product_info.php?products_id=1711#horizontalTab7



2. Identification du mode d'emploi

Mode d'emploi TWSA-50U-G de la
société TWIN BUSCH® GmbH

Ampèrestraße 1
D-64625 Bensheim

Téléphone : +49 6251-70585-0
Fax : +49 6251-70585-29
Internet : www.twinbusch.de
E-mail : info@twinbusch.de

Version : -05, 02/12/2025

Fichier : TWSA-50U-G_Pont élévateur à ciseaux_Mode d'emploi_fr_05_20251202.pdf

3. Caractéristiques techniques

Capacité de charge CE	5 000 kg
Capacité de charge du cric sans roue	4 000 kg
Hauteur de levage max. (avec support de roue)	2 130 mm
Hauteur de levage max. (support de roue seul)	410 mm
Temps de levage	env. 25 s (3,5 kW x 2,3 ph)
Temps de descente	env. 30 s (réglable)
Tension d'entraînement	400 V / 3 phases
Puissance d'entraînement	2,2 kW
Protection	16 A
Poids propre	2845 kg
Charge par essieu du testeur de jeu articulaire	4000 kg
Charge par roue du testeur de jeu articulaire	2000 kg
Force de poussée (longitudinale et transversale) du testeur de jeu articulaire	11 kN
Vitesse (longitudinale et transversale) du testeur de jeu articulaire	60 mm/s
Mouvement par côté	50 mm

4. Modification du produit

Toute utilisation inappropriée, ainsi que toute modification, transformation ou extension de la plate-forme élévatrice et de tous ses composants non convenues avec le fabricant sont interdites. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation, d'utilisation ou de surcharge inappropriées. De même, toute utilisation inappropriée entraîne l'annulation de la certification CE et de la validité du rapport d'expertise.

Si vous souhaitez apporter des modifications, veuillez contacter au préalable votre revendeur ou le personnel spécialisé de TWIN BUSCH® GmbH.

5. Informations relatives à la sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre la plate-forme élévatrice en service. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Suivez scrupuleusement les instructions afin d'obtenir les meilleures performances de la machine et d'éviter tout dommage résultant d'une faute personnelle.

Vérifiez minutieusement que toutes les connexions et tous les composants ne présentent aucun dommage. La plate-forme élévatrice ne doit être mise en service que si elle est en état de fonctionner en toute sécurité.

5.1. Consignes de sécurité

- N'installez pas la plate-forme élévatrice sur une surface asphaltée.
- Lisez et comprenez les consignes de sécurité avant d'utiliser la plate-forme élévatrice.
- Ne quittez en aucun cas l'unité de commande lorsque la plate-forme élévatrice est en mouvement.
- Gardez vos mains et vos pieds à distance des pièces mobiles. Faites particulièrement attention à vos pieds lors de la descente.
- La plate-forme élévatrice doit être utilisée exclusivement par du personnel formé.
- Les personnes non concernées ne sont pas autorisées à proximité du pont élévateur.
- Portez des vêtements de travail adaptés.
- L'environnement de la plate-forme élévatrice doit toujours être exempt d'objets gênants.
- Le pont élévateur est conçu pour soulever/soulever des véhicules automobiles dont le poids ne dépasse pas le poids maximal autorisé.
- Avant de monter dans un véhicule soulevé ou d'utiliser la plate-forme élévatrice pour le contrôle technique (PTI), une analyse des risques spécifique doit être effectuée. Des moyens spéciaux doivent être utilisés pour accéder au véhicule soulevé.
- Assurez-vous toujours que toutes les mesures de sécurité ont été prises avant de travailler à proximité ou sous le véhicule.
- Ne retirez jamais les composants liés à la sécurité du pont élévateur.
- N'utilisez pas le pont élévateur si des composants importants pour la sécurité sont manquants ou endommagés.
- Ne déplacez en aucun cas le véhicule et ne retirez pas d'objets lourds du véhicule qui pourraient entraîner des différences de poids importantes lorsque le véhicule se trouve sur le pont élévateur.
- Vérifiez toujours la mobilité de la plate-forme élévatrice afin de garantir ses performances. Veillez à effectuer un entretien régulier. En cas d'irrégularité, arrêtez immédiatement d'utiliser la plate-forme élévatrice et contactez votre revendeur.
- Abaissez complètement la plate-forme élévatrice lorsqu'elle n'est pas utilisée. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique.
- Si vous n'utilisez pas la plate-forme élévatrice pendant une période prolongée, procédez comme suit :
 - a. Débranchez la plate-forme élévatrice de la source d'alimentation électrique.
 - b. Videz le réservoir d'huile
 - c. Lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile/de la graisse lubrifiante

Attention : afin de préserver l'environnement, éliminez l'huile usagée conformément à la réglementation en vigueur.

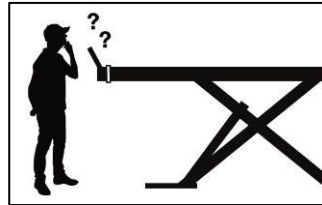
5.2. Avertissements et symboles

Tous les avertissements sont clairement visibles sur le pont élévateur afin de garantir une utilisation sûre et appropriée de l'appareil par l'utilisateur.

Les avertissements doivent être maintenus propres et remplacés s'ils sont endommagés ou manquants. Veuillez lire attentivement les symboles et mémoriser leur signification pour les utilisations futures.



Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant utilisation !



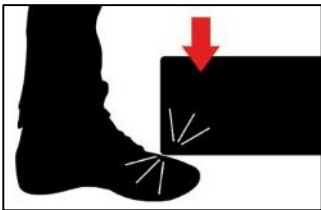
La plate-forme élévatrice ne doit être utilisée que par du personnel qualifié !



Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Ne jamais mettre hors service les dispositifs de sécurité !



Il est interdit de se tenir sous la plate-forme élévatrice (lors de la montée et de la descente) !



Faites attention à vos pieds lors de la descente !
Risque d'écrasement !



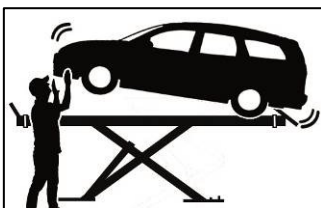
Risque d'écrasement lors du levage et de l'abaissement !



Ne pas se tenir sur les voies de circulation lors du levage ou de l'abaissement !



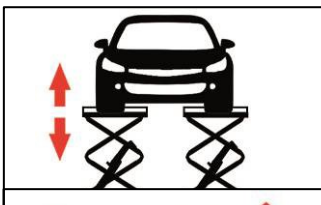
Ne pas dépasser la capacité de charge indiquée !



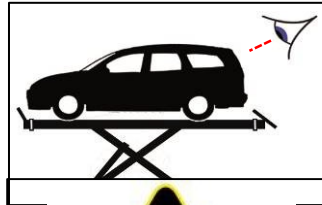
Évitez de secouer fortement le véhicule !



Répartissez le poids du véhicule de manière uniforme sur les deux plateformes !



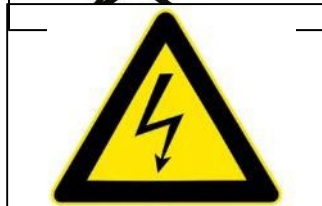
Assurez-vous que les deux plateformes sont à la même hauteur lorsque les loquets de sécurité sont enclenchés.



Après un bref soulèvement, vérifiez que le véhicule est bien en place !

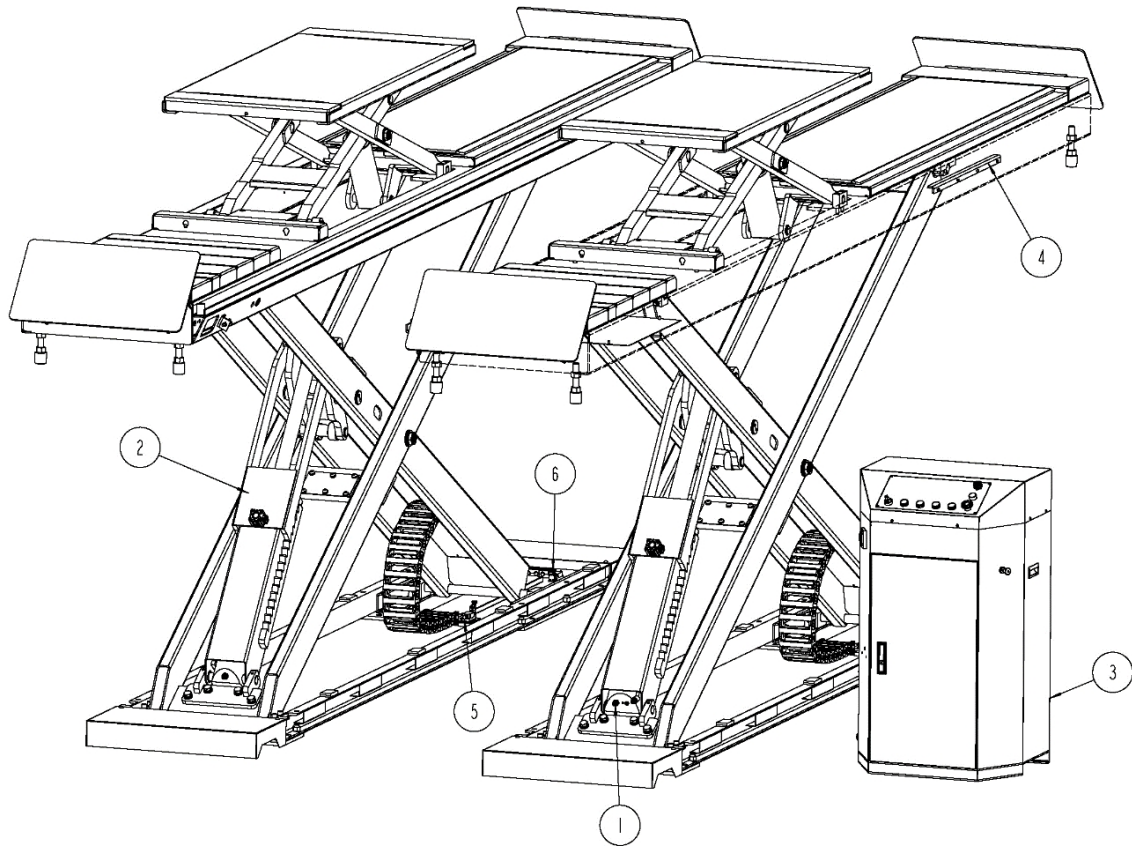


Protéger la plate-forme élévatrice de l'humidité et des salissures !



ATTENTION !
Tension électrique !

5.3. Dispositifs de sécurité



S/N	Dispositif de sécurité	Fonction
1	Soupape d'étranglement	Protège la plate-forme contre une descente trop rapide en cas de fuite dans le circuit hydraulique.
2	Verrouillage de sécurité mécanique	Le verrouillage de sécurité est un dispositif de retenue qui empêche tout abaissement involontaire.
3	Tension de commande 24 V	La tension de commande protège l'opérateur contre les hautes tensions dangereuses.
4	Protection contre le renversement	Empêche la plate-forme de basculer grâce à ses roues.
5	Interrupteur de fin de course pour la hauteur maximale de la plate-forme de levage principale	Limite la montée maximale en coupant le circuit de commande afin de garantir que la plate-forme cesse de monter lorsqu'elle atteint sa hauteur maximale.
6	Fin de course pour une descente en toute sécurité	Dispositif de protection qui arrête le mouvement afin de protéger les pieds. La plate-forme élévatrice s'arrête automatiquement à une hauteur sûre au-dessus du sol. Appuyez à nouveau sur la touche « DOWN II » pour relancer le mouvement de descente. Un signal sonore retentit alors pour vous avertir de vous tenir à l'écart des pièces mobiles.

5.4. Risques potentiels pour la sécurité

5.4.1. Tension secteur



Une isolation endommagée, des câbles écrasés et d'autres défauts peuvent entraîner la mise sous tension des composants accessibles.

Tous les câbles et conduites doivent être contrôlés avant la mise en service afin de détecter d'éventuels dommages !

Mesures de sécurité :

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni ou un câble d'alimentation certifié.
- Remplacez les câbles/fils dont l'isolation est endommagée.
- N'ouvrez pas l'unité de commande.

5.4.2. Risque de blessure/risque d'écrasement



Si vous utilisez le pont élévateur avec des véhicules dont le poids dépasse la charge admissible, si vous ne soulevez pas correctement le véhicule avec le pont élévateur ou si vous retirez des objets lourds du véhicule, celui-ci risque de tomber du pont élévateur ou de se renverser.

Mesures de sécurité :

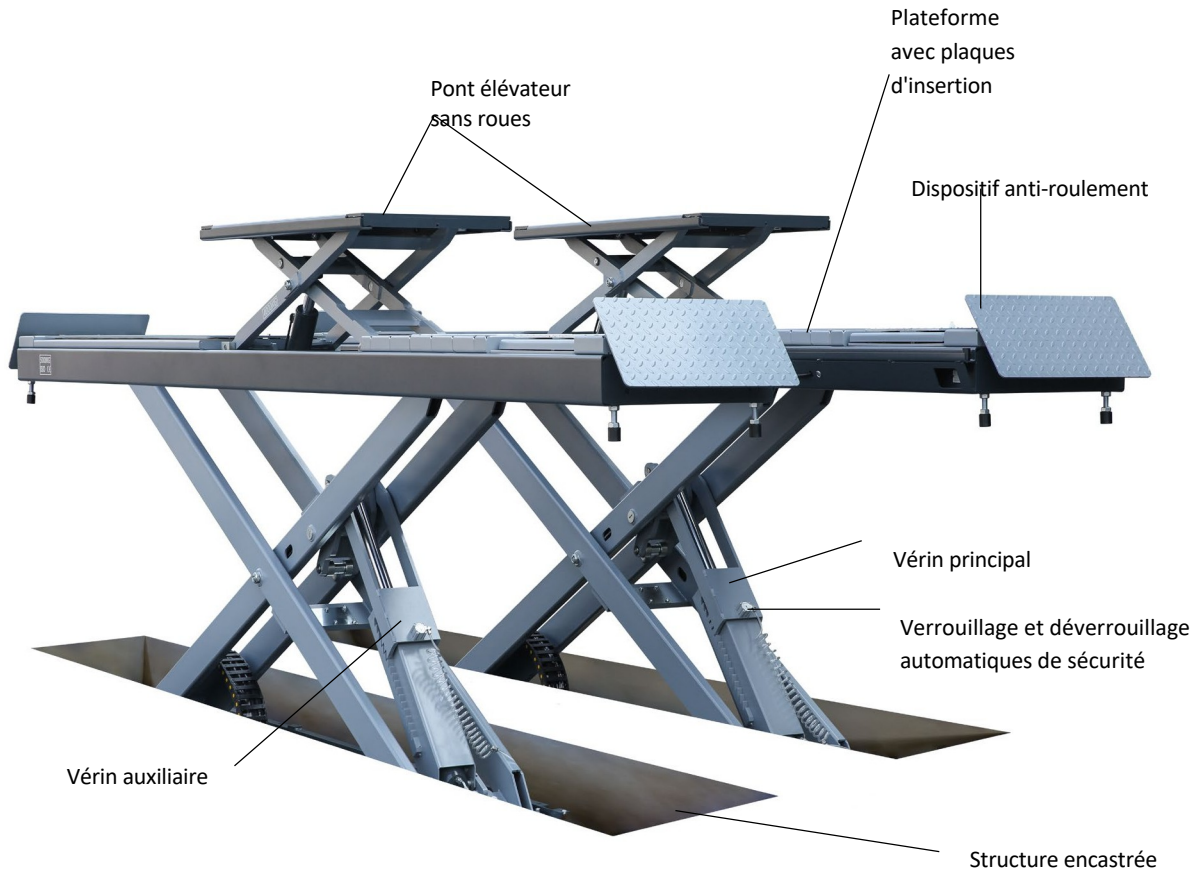
- Le pont élévateur ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
- Lisez attentivement le mode d'emploi afin de comprendre toutes les informations nécessaires et de pouvoir respecter les mesures de sécurité.
- Respectez les avertissements relatifs à l'utilisation.

6. Conformité du produit

Le pont élévateur à ciseaux TWSA-50U-G est certifié CE et conforme à la directive Machines 2006/42/CE et répond aux normes EN 1493:2022, EN 60204-1:2018 (voir : Déclaration de conformité UE, à la fin du mode d'emploi).

7. Spécifications techniques

7.1. Description de la machine



8. Structure de la plate-forme élévatrice

8.1 Avant l'installation

Outils et équipement nécessaires :

- Outil de levage approprié (par exemple, chariot élévateur)
- Marteau, sangle de levage
- Tournevis cruciforme et plat
- Adaptateur pour levier à serrage rapide / cliquet
- Jeu de clés Allen
- Clé dynamométrique
- Embouts de clé et clés à fourche
- Perceuse
- Huile hydraulique HLP 32

8.2 Intégralité de tous les composants

Déballer tous les composants du pont élévateur et vérifiez que tous les composants sont présents à l'aide de la liste de colisage (voir annexe : liste de colisage).

8.3 Conditions du sol

Le pont élévateur doit être installé sur une fondation solide avec une résistance à la compression supérieure à 3 kg/mm², une planéité inférieure à 5 mm et une épaisseur minimale de 250 mm.

Vous trouverez des informations détaillées au chapitre 15.3 Conditions requises pour les fondations et zone de travail ainsi que sur notre site Internet www.twinbusch.de.

Remarque : si un nouveau sol en béton doit être coulé, celui-ci doit reposer pendant au moins 28 jours avant qu'un pont élévateur puisse être installé.

8.4 Instructions de montage

- 1) Placez les voies à leur emplacement définitif.
Remarque : veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace, tant en largeur qu'en hauteur, et à ce que le sol soit plat et stable.
- 2) Ouvrez la caisse en bois et retirez le boîtier électrique. Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de commencer le montage.
À l'intérieur du boîtier de commande se trouvent d'autres petites pièces que vous pouvez mettre de côté pour l'instant.
- 3) Retirez le film d'emballage des voies.
- 4) Retirez les plateaux tournants et mettez-les de côté.
Remarque : une voie contient d'autres petites pièces que vous devez retirer et mettre de côté à cette étape.
- 5) Alignez les voies avec précision. Placez des planches sous celles-ci afin de protéger le sol lors du déchargement ultérieur.
- 6) Retirez les bandes de transport et tout le matériel d'emballage.
Attention : la cisaille descend brusquement de la voie ! Ne mettez en aucun cas les mains sous la plate-forme élévatrice pendant cette étape.
- 7) Placez le boîtier de commande à son emplacement définitif.
- 8) Retirez les serre-câbles des deux côtés de la voie.
- 9) Faites passer les câbles du côté assistance vers le côté principal.
Remarque : pour un acheminement correct, attachez les câbles à l'aide d'un serre-câble.
- 10) Sous la voie principale, raccordez les câbles hydrauliques en fonction de leur couleur et du nombre d'attaches.
Remarque : pendant toute la durée du montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et correctement vissés.

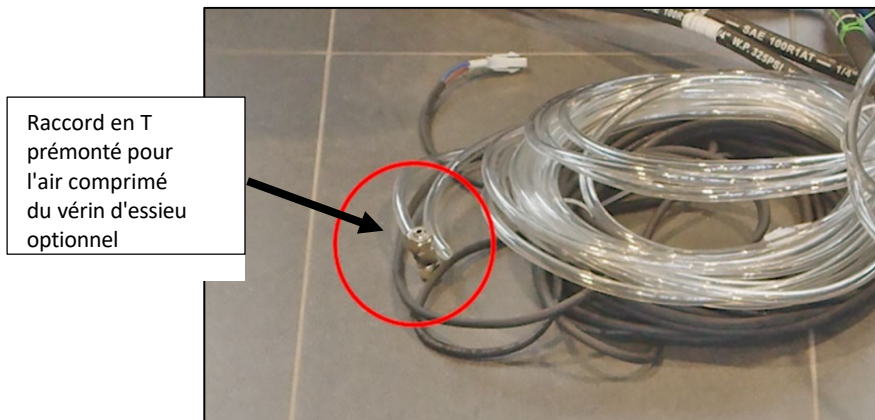
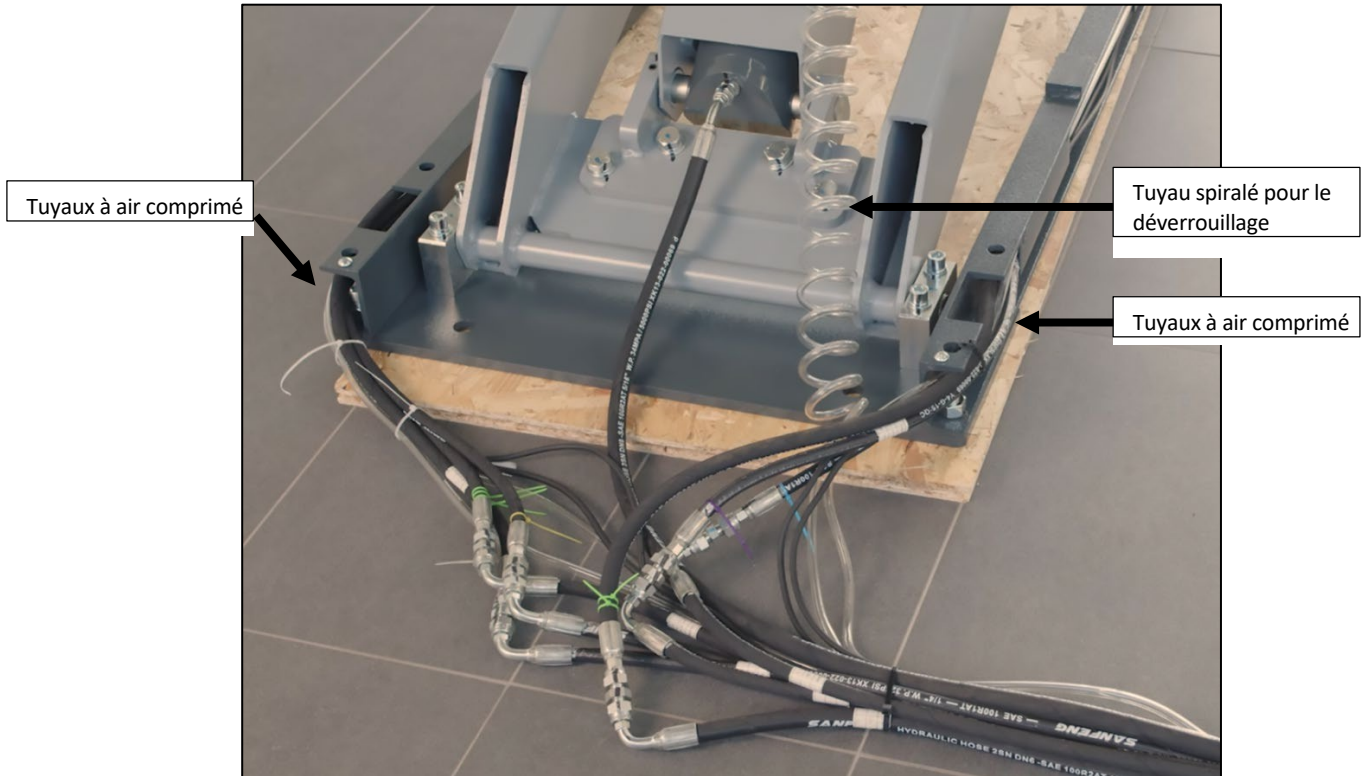


Illustration : tuyaux de la page principale

Quatre tuyaux à air comprimé sortent de la chaussée. Le tuyau spiralé situé au centre sert au déverrouillage. L'un des autres tuyaux est équipé d'un raccord en T pré-monté. Le tuyau alimente le vérin d'essieu en option en air comprimé et est acheminé avec les autres conduites vers le boîtier de commande. Il n'est toutefois raccordé à l'air comprimé qu'en cas de besoin.

Les deux autres tuyaux sont destinés au verrouillage de la plaque oscillante. À l'exception du tuyau pour le vérin d'essieu, qui est acheminé directement vers le boîtier de commande, tous les autres tuyaux sont raccordés sur le côté principal.

- 11) Trois tuyaux à air comprimé sortent de la chaussée côté principal. Le tuyau spiralé est relié au tuyau côté assistance via un raccord en T. Les deux autres tuyaux sont reliés aux deux tuyaux côté assistance pour verrouiller la plaque oscillante. Remarque : dans un premier temps, l'emplacement des tuyaux sur les raccords en T n'a pas d'importance. À l'aide de l'air comprimé, vous pourrez ensuite vérifier à nouveau les tuyaux et corriger les raccordements si nécessaire.

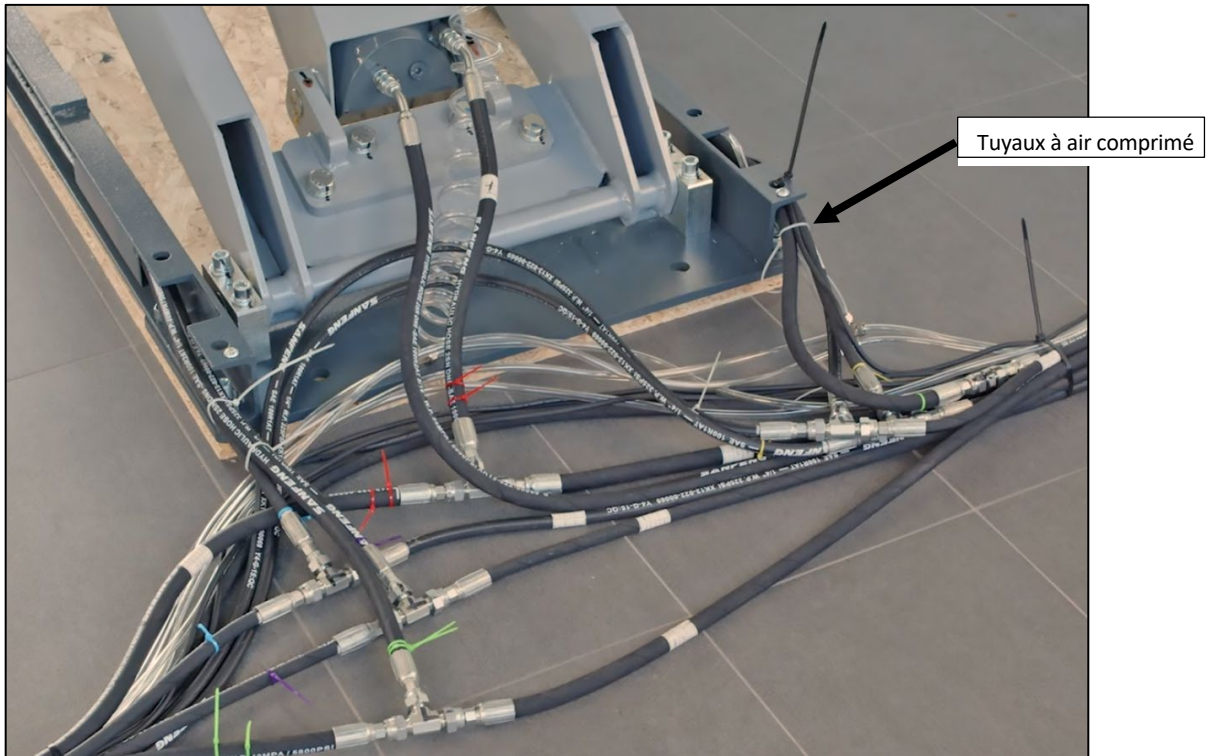


Illustration : tuyaux du côté assistant

12) Ouvrez le boîtier de commande.

Remarque : pour faciliter le travail sur le coffret électrique, démontez la porte pendant toute la durée du montage.



Illustration : décrochage de la porte du boîtier électrique

13) Retirez les bobines magnétiques du boîtier électrique.

Remarque : marquez l'une des bobines à l'aide d'un serre-câble afin de savoir ultérieurement à quel endroit vous devez la remonter.

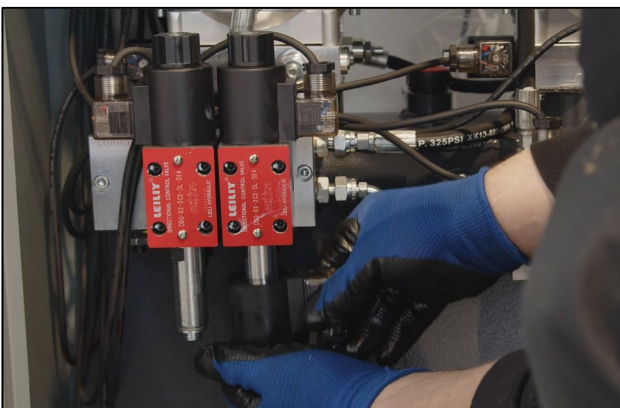


Illustration : retrait de la bobine magnétique

- 14) Raccordez les tuyaux hydrauliques en fonction du nombre et des couleurs des serre-câbles. Les tuyaux avant sont également raccordés selon ce principe. Remontez ensuite les bobines magnétiques que vous aviez retirées.

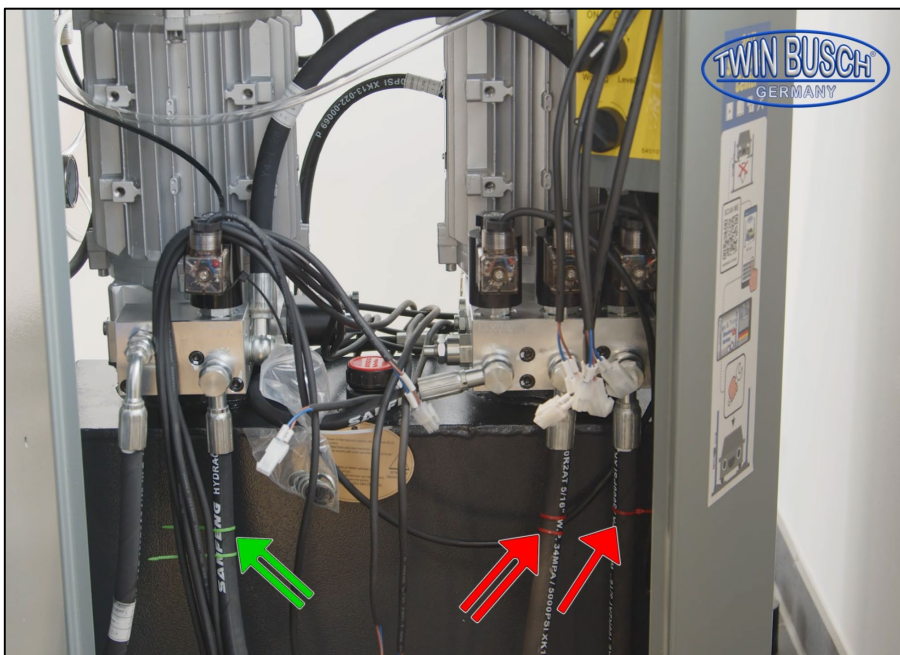
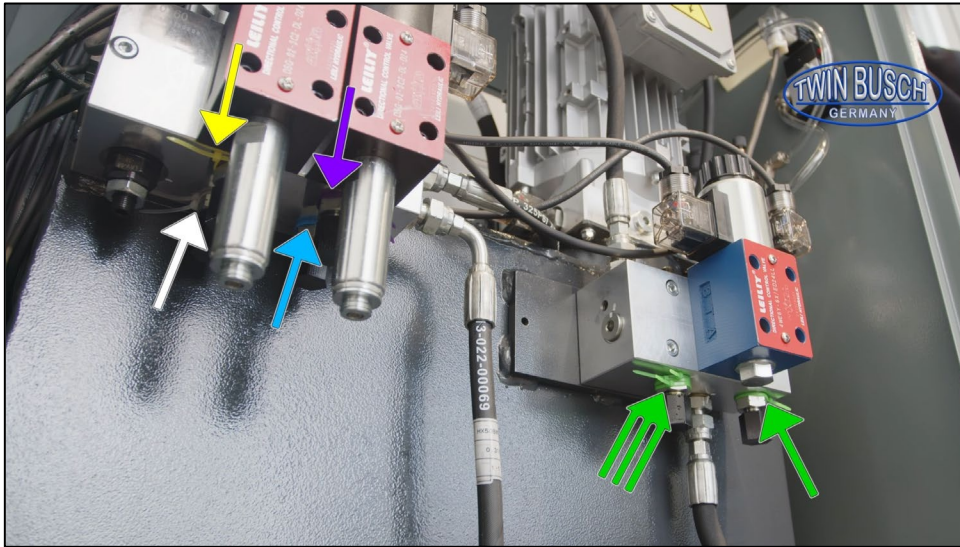


Illustration :
raccordement des
flexibles hydrauliques

- 15) Connectez les câbles à l'avant du boîtier électrique en suivant la numérotation. Attention : lorsque vous connectez les fiches, veillez à ce que les broches à l'intérieur ne soient pas tordues ou enfoncées. Cela peut facilement arriver !



Illustration : broches à l'intérieur des fiches

16) Remplissage du système hydraulique

Le réservoir d'huile hydraulique a une capacité d'environ 20 litres. Afin de garantir le bon fonctionnement du pont élévateur, vous devez remplir le réservoir d'huile à 80 % avec de l'huile hydraulique.

Type d'huile hydraulique : HLP 32.

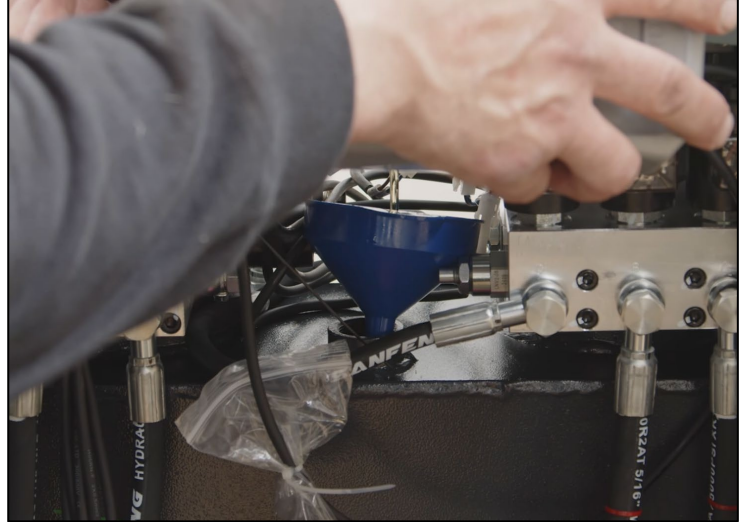


Illustration : remplissage avec de l'huile HLP 32

Attention : la jauge d'huile ne fournit pas d'indication fiable du niveau d'huile hydraulique dans le Multitank.

17) Mettez le pont élévateur en marche et relevez-le pour la première fois.

Remarque : avant la première montée, vérifiez impérativement que tous les raccords hydrauliques sont bien serrés !

18) Une fois la plate-forme complètement déployée, vous pouvez retirer les supports de transport.

19) Placez le boîtier de commande sur le vérin d'essieu et faites-le monter puis descendre une fois pour purger l'air.

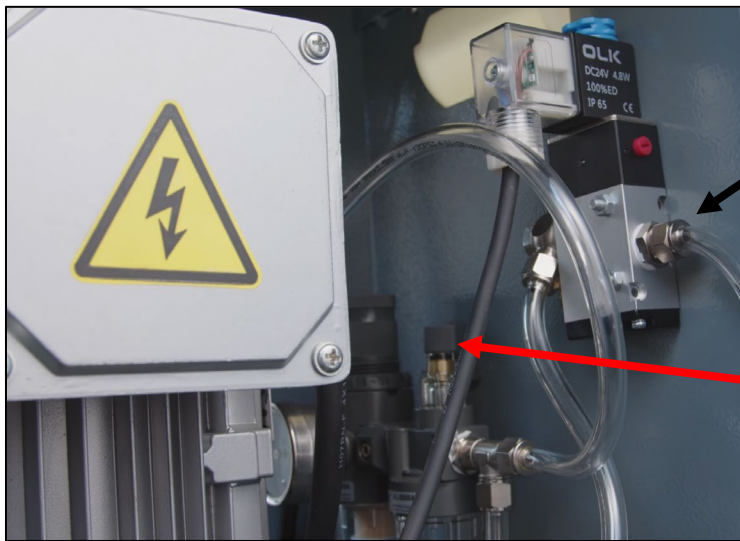
20) Raccordez le pont élévateur à l'air comprimé afin de permettre le déverrouillage.

a) Raccordez les deux tuyaux pour le verrouillage des plaques oscillantes aux raccords correspondants.

Remarque : les raccords se trouvent au-dessus des deux interrupteurs à l'avant droite du boîtier électrique.



Illustration : raccordement des tuyaux pour le verrouillage des plaques oscillantes



Raccordement pour le déverrouillage pneumatique

Unité de maintenance à air comprimé pour le raccordement ultérieur du tuyau à air comprimé du compresseur

Illustration : raccordement de l'air comprimé

- 21) Retirez les vis de transport des plaques oscillantes.
Vérifiez ensuite que le verrouillage des deux plaques oscillantes fonctionne correctement.
- 22) Vérifiez si le déplacement du bouton de traction sur la plate-forme élévatrice permet de verrouiller et déverrouiller simultanément les plaques coulissantes des deux côtés.
Remarque : si ce n'est pas le cas, échangez les deux conduites d'air comprimé entre le côté assistant et le côté principal.

Vérifiez ensuite si les deux plaques oscillantes se déverrouillent en tirant sur le bouton de traction.
Remarque : si ce n'est pas le cas, vous devez intervertir les deux conduites dans le boîtier électrique.

- 23) Montage de la traverse entre les voies
 - a) Commencez par serrer légèrement les vis de fixation d'un côté de la voie.
 - b) Accrochez la traverse et vissez fermement l'autre côté à l'aide des vis.
 - c) Serrez maintenant fermement les vis du côté pré-monté.



Illustration : montage de la traverse

- 24) Montage de la protection anti-déroulement
 - a) Retirez les bagues de sécurité et les boulons de fixation.
 - b) Placez la protection anti-déroulement et fixez-la à l'aide des boulons de fixation.
 - c) Remettez ensuite les bagues de sécurité en place.

- 25) Fixez les capots à l'extrémité inférieure des voies.



Illustration : couvercles

- 26) Insérez les pieds fournis dans les voies et alignez-les. Remarque : les pieds permettent d'adapter précisément les voies à la surface du sol environnante en cas de montage sous le plancher.



Illustration : pieds montés

- 27) Montez le support pour la télécommande du testeur d'articulation.
- Faites passer les câbles de raccordement du dispositif de charge à l'intérieur du boîtier électrique.
 - Vissez le support à l'extérieur.
 - Reliez les câbles du support aux deux prises supérieures du boîtier électrique.

- 28) Versez les 20 % restants d'huile hydraulique dans le réservoir. Remettez ensuite les portes du boîtier électrique en place.

Remarque : pour un montage en surface, vous pouvez protéger les câbles exposés à l'aide de tôles de protection disponibles en option.



Illustration : structure complète avec tôles de recouvrement

- 29) Vous pouvez également installer des rampes d'accès sur la plate-forme élévatrice, disponibles en option dans notre boutique. Vous pouvez les aligner directement sur la plate-forme élévatrice et les visser au sol.



Illustration : rampes d'accès TWSA-50U-R en option

- 30) Ancrez les rampes d'accès au sol.
- Percez les trous dans la fondation à l'aide d'une perceuse à percussion pour chaque boulon d'ancrage. Percez perpendiculairement au sol.
 - Éliminez soigneusement la saleté et la poussière après le perçage (à l'aide d'un aspirateur et, si nécessaire, d'un souffleur).
 - Enfoncez les boulons d'ancrage avec précaution et bien droit à l'aide d'un marteau.
 - Serrez les écrous. Couple de serrage : 100 - 110 Nm.

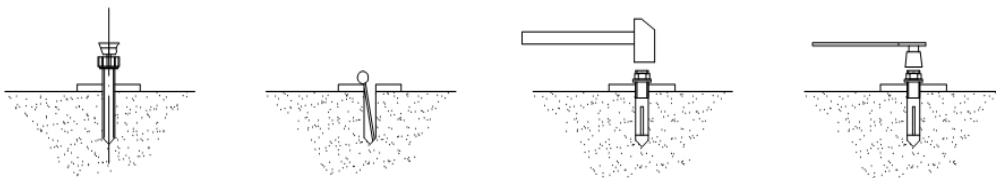


Illustration : étapes de fixation des boulons d'ancrage

31) Purge et mise à niveau

Avant de procéder au nivellement, vérifiez les raccordements hydrauliques et électriques.

Remarque : veillez à ce qu'aucun véhicule ne se trouve sur le pont élévateur pendant cette opération.

Attention : corrigez l'ordre du câblage du moteur si le moteur tourne mais que la plate-forme ne se déplace pas vers le haut. Après avoir appuyé sur le bouton « MONTÉE » pendant plus de 30 secondes, inversez les fils U et V dans l'armoire électrique.

31.1 Mise à niveau des plates-formes pour les supports de roues

- a) Branchez l'alimentation électrique et activez l'interrupteur principal. Réglez l'interrupteur SA1 sur le panneau de commande sur la plate-forme de support de roue.
- b) Ouvrez la porte de l'armoire électrique. Désactivez l'interrupteur OVERRIDE SA2 et réglez l'interrupteur SA3 sur le mode « Nivellement ». Appuyez sur le bouton « UP » jusqu'à ce que la plate-forme esclave soit relevée à sa hauteur maximale. Appuyez ensuite sur le bouton « DOWN » SB2 jusqu'à ce qu'elle soit complètement abaissée à sa position la plus basse.
- c) Placez le commutateur SA3 en mode « Travail » et appuyez sur le bouton « OUVERT » pour vérifier si les deux plates-formes fonctionnent de manière synchrone et sans écart de hauteur apparent. Si l'asynchronisme persiste, placez à nouveau le commutateur SA3 en mode « Nivellement ». Vérifiez la hauteur de la plate-forme secondaire et réglez-la de manière à ce qu'elle se gare à la même hauteur que la plate-forme principale. (Appuyez sur le bouton UP pour relever la plate-forme secondaire si elle est plus basse que la plate-forme principale. Appuyez sur le bouton DOWN pour abaisser la plate-forme secondaire si elle est plus haute que la plate-forme principale). Répétez les étapes de mise à niveau ci-dessus jusqu'à ce que la synchronisation soit atteinte.
- d) Placez le commutateur SA2 sur « ON » et le commutateur SA3 sur « Mode de travail ».

31.2 Nivellement des plates-formes à roues libres

- a) Réglez le commutateur -SA1 sur le panneau de commande sur la course sans roue. Réglez le commutateur -SA3 sur le mode « Nivellement ».
- b) Appuyez sur le bouton « UP » jusqu'à ce que la plate-forme secondaire soit relevée à sa hauteur maximale. Appuyez ensuite sur le bouton DOWN-SB2 jusqu'à ce qu'elle soit complètement abaissée dans sa position la plus basse.
- c) Placez le commutateur SA3 en mode « Travail » et appuyez sur le bouton « UP » pour vérifier que les deux plates-formes fonctionnent de manière synchrone et sans écart de hauteur apparent. Si l'asynchronisme persiste, placez à nouveau le commutateur SA3 en mode « Nivellement ». Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour régler la hauteur de la plate-forme secondaire jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que la plate-forme principale.
- d) Placez le commutateur SA3 en mode « Travail » et appuyez sur les touches UP et DOWN pour vérifier la synchronisation.

8.5 Points de contrôle après l'installation

S/N	Vérifier	OUI	NON
1	Couple de serrage des vis d'écartement : 100-110 Nm.		
2	Vitesse de levage ≥ 20 mm/s		
3	Niveau sonore sous charge ≤ 75 dB		
4	Résistance de mise à la terre inférieure à 4Ω		
5	Différence de hauteur entre les plateformes ≤ 5 mm		
6	Les crans de sécurité mécaniques s'enclenchent de manière synchrone lors du levage sous charge nominale ?		
7	Les commutateurs de fonction (haut, bas) fonctionnent-ils selon le principe « maintenir pour fonctionner » ?		
8	La fonction de fin de course est-elle assurée ?		
9	Connexion du câble de mise à la terre ?		
10	La plate-forme élévatrice monte et descend en douceur ?		
11	Pas de bruits inhabituels lors du fonctionnement à charge nominale ?		
12	Pas de fuite d'huile sous charge nominale ?		
13	Pas de fuite pneumatique sous charge nominale ?		
14	Toutes les vis, écrous ou circlips sont-ils bien serrés ?		
15	Hauteur de levage atteinte ?		
16	Les consignes de sécurité et la plaque signalétique sont-elles clairement visibles ?		

9. Mise en service

9.1. Mesures de sécurité

- Si les dispositifs de sécurité sont défectueux ou présentent des anomalies, le pont élévateur ne doit en aucun cas être mis en service !
- Vérifiez que tous les raccords des conduites hydrauliques sont bien fixés et fonctionnent correctement. S'il n'y a pas de fuites, le processus de levage peut commencer.
- Seul l'opérateur doit se trouver à proximité de la plate-forme élévatrice pendant une opération de levage ou d'abaissement. Assurez-vous toujours qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Vérifiez la stabilité du véhicule à faible hauteur de levage afin de vous assurer qu'il est correctement et solidement positionné.
- Une fois la hauteur de levage souhaitée atteinte, coupez l'alimentation électrique du pont élévateur avant de commencer à travailler afin d'éviter tout incident dû à une utilisation involontaire par d'autres personnes.
- Assurez-vous que le verrouillage de sécurité est activé avant de commencer à travailler sur ou sous un véhicule.

9.2. Description de l'unité de commande (boîtier de commande)



Illustration : bouton

	Description	Fonction
FA	Alarme sonore	Signal sonore lors de la descente.
HL	Voyant de fonctionnement	Indique si l'appareil est alimenté en électricité.
SB	Interrupteur d'arrêt d'urgence	Arrête l'installation en cas d'urgence.
SB1	Interrupteur « UP »	Relève la plate-forme élévatrice.
SB2	Commutateur « DOWN I »	Abaissement de la plate-forme élévatrice.
SB3	Commutateur « DOWN II »	Abaissement à partir de l'arrêt CE.
SB4	Commutateur « LOCK »	Activez le verrouillage mécanique.
SA1	Levier de sélection	Sélectionnez entre la plate-forme principale, le PD ou le levage sans roues.



Illustration : côté gauche du boîtier de commande

Description	Fonction
Interrupteur principal	Allumer ou éteindre.
Lampe torche LED	Lampe torche LED avec télécommande radio intégrée.



Illustration : côté droit du boîtier électrique

Description	Fonction
SLIP PLATES CONTROL	Verrouillage ou déverrouillage des plaques de glissement.



Illustration : à l'intérieur du boîtier de commande

Description	Fonction
Levier de sélection	Active ou désactive le dispositif de protection de synchronisation.
Levier de sélection	Commande du mode de travail ou de nivellement.

9.3. Description de la lampe torche à LED avec télécommande radio intégrée



Illustration : lampe à main

Réglez le sélecteur (SA1) du boîtier de commande sur le mode PD.

Le PD est conçu pour le mouvement motorisé des roues du véhicule afin de permettre l'inspection des articulations de suspension et de direction.

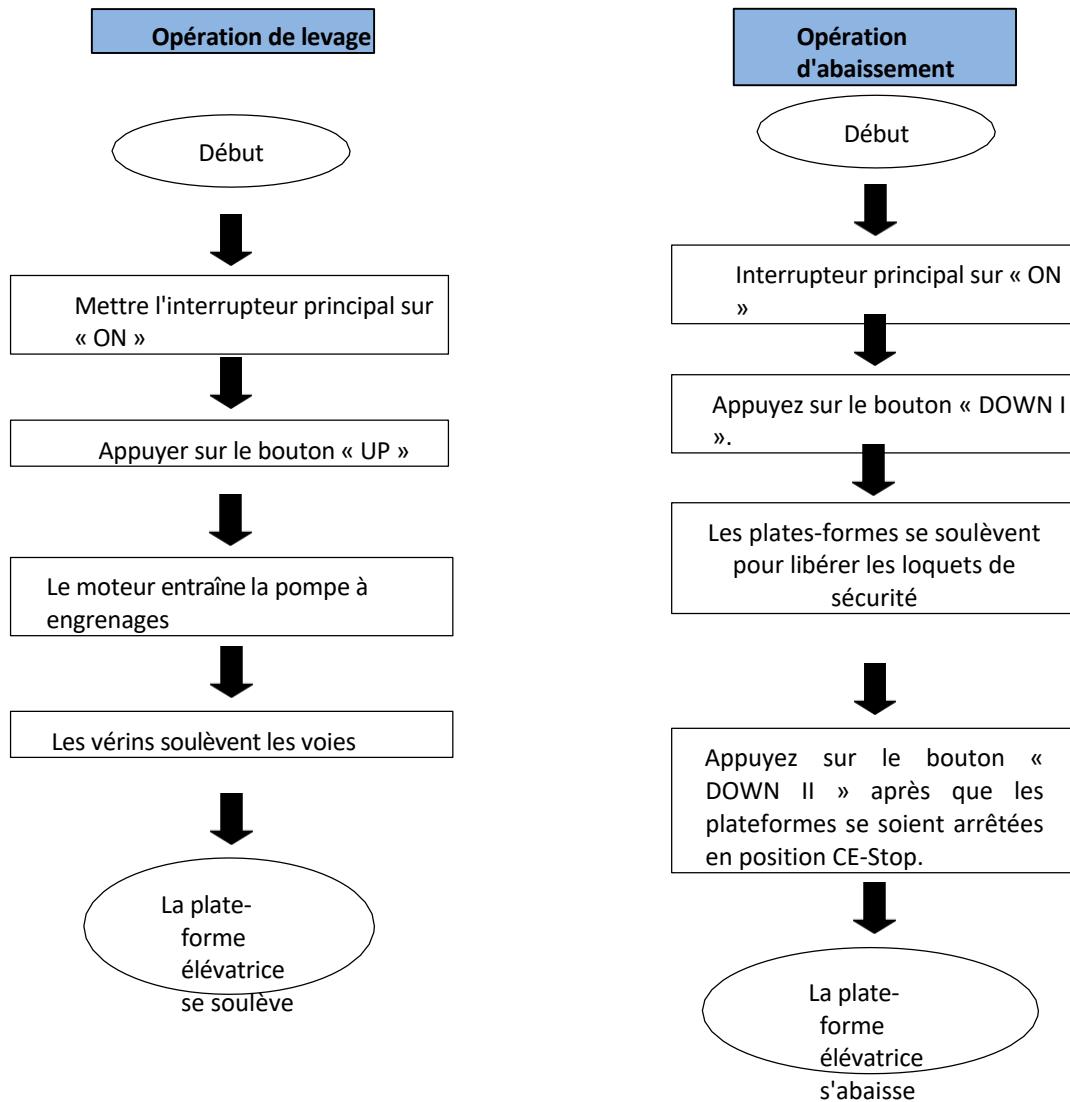
1. Garez le véhicule de manière à ce que les roues avant soient centrées sur les plaques PD, que la direction soit désactivée et que le moteur tourne (pour activer la direction assistée).
2. Levez le cric à une hauteur de travail appropriée afin de bien voir les articulations de suspension/direction à contrôler et bloquez le cric dans le système de verrouillage mécanique.
3. Utilisez soit la lampe d'inspection, soit la télécommande radio.

En appuyant sur l'un des deux boutons et en le maintenant enfoncé, les deux plaques PD sont actionnées simultanément.

Remarque : avant la première utilisation, laissez l'appareil se recharger pendant 3 heures et remplacez toujours la lampe à main dans son support après utilisation afin qu'elle se recharge lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Remarque : la télécommande fonctionne dans un rayon de 5,7 m autour du boîtier électrique principal.

9.4. Schéma du processus de levage et d'abaissement



9.5. Mode d'emploi

9.4.1 Processus de levage

1. Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de commencer les travaux.
2. Conduisez et garez le véhicule au milieu entre les plates-formes.
3. Branchez l'alimentation électrique et mettez l'interrupteur principal sur ON.
4. Appuyez sur le bouton « UP » du panneau de commande pour soulever légèrement le véhicule du sol et vérifiez à nouveau que le véhicule est dans une position sûre.
5. Soulevez le véhicule à la hauteur souhaitée et appuyez sur le bouton « LOCK » pour vous assurer que le verrouillage mécanique de sécurité est enclenché, puis vérifiez à nouveau la stabilité avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation.

9.4.2 Procédure d'abaissement

1. Branchez l'alimentation électrique et mettez l'interrupteur principal sur ON.
2. Appuyez sur la touche « DOWN I » pour abaisser la plate-forme élévatrice. La plate-forme élévatrice se soulève d'abord automatiquement afin de libérer les verrous mécaniques. L'abaissement s'arrête lorsque la plate-forme se trouve à environ 600 mm au-dessus du sol.

3. Appuyez sur le bouton « DOWN II » pour abaisser davantage les plateformes. Pendant ce temps, l'alarme sonore retentit.
4. Une fois la plate-forme complètement abaissée, retirez les cales en caoutchouc et les autres outils afin de garantir que le véhicule à déplacer puisse sortir sans encombre de la zone de levage.
5. Faites descendre le véhicule de la plate-forme élévatrice.

Attention : en cas de décalage excessif entre les deux plates-formes, le dispositif de protection de synchronisation est activé afin d'arrêter tout mouvement de levage ou d'abaissement. Dans ce cas, l'opérateur doit faire appel à l'aide professionnelle du personnel de maintenance afin de rétablir le fonctionnement normal de la plate-forme élévatrice.

9.4.3 Levage et abaissement du pont élévateur

sans roues Levage du pont élévateur sans roues

1. Réglez le sélecteur (SA2) sur le panneau de commande sur « Pont élévateur ».
2. Placez les blocs en caoutchouc sous les points d'ancrage prédéfinis du véhicule. S'il est nécessaire d'utiliser les rallonges de plate-forme, appuyez sur le bouton « UP » pour soulever légèrement les plateformes du cric à roue libre au-dessus des plateformes de la plate-forme principale et tirez les rallonges jusqu'à la longueur requise.
3. Appuyez sur le bouton « UP » et vérifiez à nouveau que les blocs en caoutchouc se trouvent directement sous les points d'ancrage du véhicule lorsque vous vous êtes approché très près des points d'ancrage.
4. Maintenez la touche « UP » enfoncée jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte. La hauteur maximale est de 450 mm au-dessus de la plate-forme principale.

Abaissement du pont élévateur

Remarque : si les extensions de plate-forme du « pont élévateur » sont utilisées, l'opérateur doit rentrer les deux extensions lorsque les quatre roues du véhicule sont suffisamment en contact avec les ponts élévateurs principaux.

1. Réglez le sélecteur (SA2) du panneau de commande sur « cric ».
2. Pour abaisser, appuyez sur la touche « DOWN I » du panneau de commande.
3. Retirez les patins en caoutchouc.

10. Dépannage

Attention : n'hésitez pas à contacter le personnel qualifié de TWIN BUSCH® GmbH si vous ne parvenez pas à résoudre vous-même un problème. Nous serons ravis de vous aider à résoudre votre problème. Dans ce cas, documentez le problème et envoyez-nous des photos ainsi qu'une description précise du problème afin que nous puissions en identifier la cause et le résoudre le plus rapidement possible.

Le tableau suivant répertorie les erreurs possibles, leurs causes et les solutions correspondantes afin de faciliter leur identification et leur résolution.

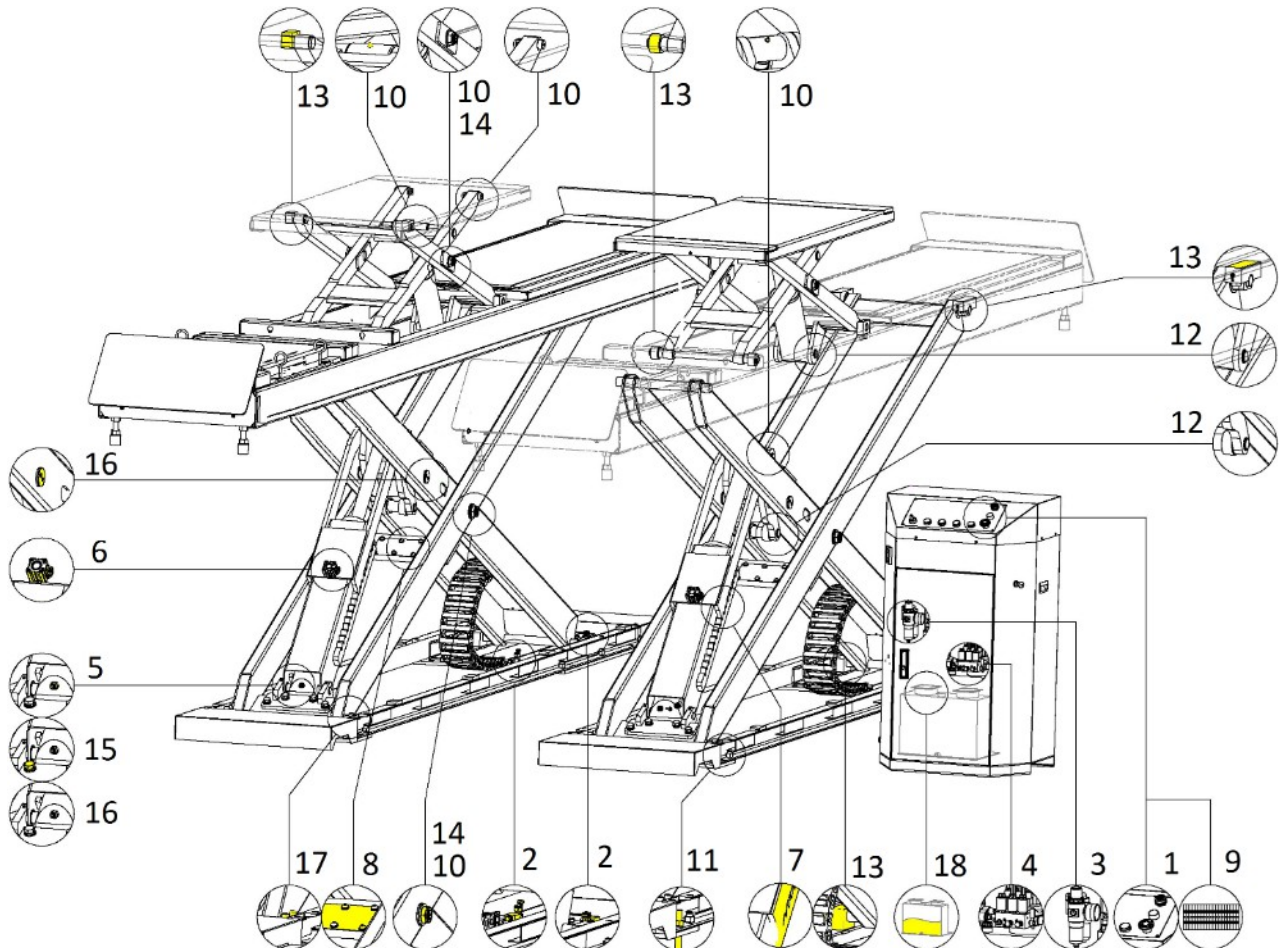
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas et ne peut pas être relevé.	Le commutateur de fin de course pour la pente maximale est endommagé ou son câble est déconnecté.	Rebranchez le câble ou remplacez-le par un nouvel interrupteur.
	Le dispositif de protection de synchronisation est activé.	Désactivez le commutateur de dérivation et mettez les plates-formes à niveau.
	Interrupteurs de levage ou d'abaissement endommagés. Fils déconnectés.	Rebranchez le câble ou remplacez-le par un nouvel interrupteur.
	Moteur grillé.	Remplacez-le par un nouveau moteur.
Le moteur fonctionne, mais la plate-forme élévatrice ne se soulève pas.	Le moteur tourne en marche arrière en raison d'une erreur de séquence de phase.	Corrigez la séquence de phase.
	L'électrovanne correspondante ne fonctionne pas.	Vérifiez le raccordement du câble correspondant (YV3 ou YV4).
	L'électrovanne correspondante est bloquée.	Nettoyez la vanne (YV3 ou YV4).
	Soupape d'amortissement endommagée.	Remplacez-la par une nouvelle soupape d'amortissement (pos. 17 sur le schéma éclaté).
	Pompe à engrenages endommagée.	Remplacez-la par une nouvelle pompe à engrenages (pos. 20 sur le schéma éclaté).
	Soupape de surpression desserrée sur le bloc hydraulique ou soupape bloquée.	Resserrez la soupape ou nettoyez-la (pos. 14 sur le schéma éclaté).
	Pas d'huile hydraulique ou quantité insuffisante d'huile hydraulique.	Ajoutez suffisamment d'huile.
	Raccords de tuyaux non serrés ou tuyaux éclatés.	Serrez les raccords de tuyaux correspondants. Remplacez les tuyaux fissurés. Tuyau n° 1 pour la plate-forme principale, tuyaux n° 2 et 5 pour le vérin sans roue dans le schéma).
Les plates-formes descendent trop lentement après avoir été relevées.	Clapet anti-retour endommagé.	Remplacez-le.
	Soupape de décharge magnétique mal installée sur le bloc hydraulique ou soupape coincée.	Serrez la soupape. Nettoyez la soupape (YV1 ou YV2).
	Raccords de tuyaux non serrés ou tuyaux non étanches.	Serrez les raccords de tuyaux correspondants. Remplacez les tuyaux (tuyau n° 1 pour la plate-forme principale, tuyaux n° 2 et 5 pour le vérin de levage sans roue).

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Levage trop lent.	Pompe à engrenages surchargée.	Remplacez-la par une nouvelle pompe.
	Conduite d'aspiration d'huile desserrée.	Remplacez-la par une nouvelle pompe.
	Filtre bouché.	Serrez le tuyau.
	Huile hydraulique impure et usagée.	Nettoyez-la ou remplacez-la.
Abaissement trop lent.	Flexible d'huile coincé. L'un des raccords des flexibles susmentionnés est déformé.	Nettoyez-le ou remplacez-le. (Tuyau n° 1 pour la plate-forme principale, tuyaux n° 2 et 5 pour le vérin de levage des roues)
	Raccord du vérin principal coincé.	Nettoyez-le ou remplacez-le (raccord D sur le schéma).
	Soupape de décharge du solénoïde coincée.	Nettoyez-la ou remplacez-la.
PD ne s'exécute pas.	Le tuyau d'huile est bouché ou écrasé.	Nettoyez le tuyau. Remplacez le tuyau.
	La soupape permettant de passer du pont élévateur au PD ne fonctionne pas en raison d'une panne de courant ou d'un dommage.	Vérifiez le raccordement des câbles. Remplacez la soupape par une neuve. (Tuyau n° 10 dans le schéma des tuyaux d'huile pour PD.)
	Le contact du sélecteur pour la fonction PD et la fonction de levage est mauvais ou le sélecteur est endommagé.	Vérifiez le raccordement des câbles. Remplacez l'appareil par un sélecteur.
	La vanne magnétique pour PD ne fonctionne pas (en raison d'une panne de courant ou d'un dommage).	Vérifiez le raccordement des câbles. Remplacez la vanne par une neuve.
	Un tuyau d'huile du système PD fuit.	Vérifiez les tuyaux et remplacez celui qui fuit.

11. Maintenance

Un entretien régulier de votre pont élévateur vous garantit une utilisation longue et sûre de celui-ci. Vous trouverez ci-dessous des suggestions concernant les intervalles d'entretien et les opérations à effectuer. La fréquence d'entretien de votre pont élévateur dépend des conditions environnementales, du degré d'encrassement et, bien sûr, de l'utilisation et de la charge du pont élévateur.

Les points suivants doivent être lubrifiés :



S/N	Composant	Méthode	Période
1	Touches de commande	Vérifiez si les touches de commande fonctionnent en mode « hold-to-run » et si elles fonctionnent comme indiqué dans la fonction.	Tous les jours
2	Interrupteur de fin de course pour une montée maximale et une descente en toute sécurité	Appuyez sur le bouton « UP », vérifiez et assurez-vous surez-vous que la plate-forme élévatrice s'arrête de monter à la hauteur maximale. Appuyez sur le bouton « DOWN I », vérifiez le dispositif de levage et assurez-vous qu'il fonctionne. La plate-forme s'arrête de descendre à une hauteur appropriée au-dessus du sol.	Quotidiennement
3	Filtre pneumatique	Écoutez le filtre et vérifiez qu'il ne fuit pas. Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'il est inférieur à la limite maximale et que le niveau d'huile est supérieur au repère minimal.	Tous les jours

S/N	Composant	Méthode	Période
4	Bloc hydraulique et vannes	Vérifiez les soupapes. Nettoyez la soupape ou remplacez-la si elle fuit.	Tous les jours
5	Flexibles et raccords d'huile	Vérifiez les tuyaux d'huile et les raccords. Avant d'utiliser le pont élévateur, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.	Tous les jours
6	Flexibles pneumatiques et raccords	Avant d'utiliser le pont élévateur, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.	Tous les jours
7	Verrouillage de sécurité mécanique	Appuyez sur les touches de commande et vérifiez si les deux s'enclenchent et se désenclenchent efficacement et de manière synchrone.	Tous les jours
	Synchronisation de la plate-forme élévatrice	Vérifiez la synchronisation des deux plates-formes élévatrices. Assurez-vous que les deux plates-formes montent et descendent de manière synchrone.	Tous les jours
8	Plaque d'appui pour le rouleau de démarrage	Graissez la surface. Serrez la plaque.	Tous les mois
9	Bornes dans l'unité de commande	Ouvrez l'unité de commande, examinez les connexions des câbles et serrez-les si des bornes se sont desserrées.	Tous les 3 mois
10	Bouchon de graissage	Injectez de la graisse au lithium.	Tous les 3 mois
11	Boulons d'expansion ancrés	Vérifiez à l'aide d'une clé dynamométrique. Couple de serrage de la vis : 100-110 Nm.	Tous les 3 mois
12	Circlip sur l'arbre	Vérifiez qu'il est bien positionné dans la rainure de l'arbre.	Tous les 3 mois
13	Coulisseaux et roulettes	Graissez les rails sur lesquels se déplacent les blocs et les roues.	Tous les 3 mois
14	Écrou autobloquant	Serrez les écrous. Le couple ne doit pas être inférieur à 330 Nm.	Tous les 3 mois
15, 16	Vis	Serrez les boulons. Le couple ne doit pas être inférieur à 190 Nm.	Tous les 3 mois
17	Vis	Serrez les boulons. Le couple ne doit pas être inférieur à 75 Nm.	Tous les 3 mois
	Pont élévateur	Faites fonctionner le pont élévateur pendant plusieurs cycles avec et sans charge nominale. Il fonctionne de manière stable et régulière, sans bruit anormal. Vérifiez la synchronisation des deux ponts élévateurs. Assurez-vous que les deux plates-formes montent et descendent de manière synchrone.	Tous les 3 mois
18	Huile hydraulique	Changez l'huile 6 mois après la première mise en service, puis une fois par an. Vérifiez l'huile hydraulique et changez-la si elle devient noire ou si le réservoir d'huile contient des impuretés.	Une fois par an

Si vous respectez les intervalles et les opérations d'entretien indiqués ci-dessus, votre pont élévateur restera en bon état et vous continuerez à éviter les dommages et les accidents.

Remarque : au plus tard après dix ans de service, une évaluation générale de la durée de vie restante doit être effectuée par un technicien qualifié, de préférence par un spécialiste agréé par le fabricant.

12. Comportement en cas de panne

Les dysfonctionnements de la plate-forme élévatrice peuvent être dus à des erreurs simples. Pour rechercher les erreurs, utilisez la liste suivante *).

Si la cause du défaut n'est pas mentionnée ou ne peut être trouvée, veuillez contacter l'équipe d'experts de TWIN BUSCH® GmbH.

N'essayez jamais d'effectuer vous-même des réparations, en particulier sur les dispositifs de sécurité ou les composants électriques.

*) Points selon le modèle et le type de pont élévateur



Les travaux sur les installations électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié !

Problème : le pont élévateur ne peut être ni relevé ni abaissé.


Causes possibles

Pas d'alimentation électrique disponible.

Alimentation électrique interrompue.

Interrupteur principal non activé ou défectueux.

Interrupteur d'arrêt d'urgence enfoncé ou défectueux.

d'urgence, vérifier.  Le fusible dans le raccordement électrique s'est déclenché ou est défectueux. Vérifier le fusible.

Le fusible dans le boîtier électrique s'est déclenché ou est défectueux. Vérifier le fusible.

Remède

Vérifier l'alimentation électrique.

Vérifier le câble d'alimentation.

Vérifier l'interrupteur principal. 

Déverrouiller l'interrupteur d'arrêt

Problème : le pont élévateur ne peut pas être relevé.

Causes possibles

En cas de courant triphasé : une phase manque.

En cas d'alimentation triphasée : sens de rotation du moteur incorrect.


si nécessaire.  Pompe à huile défectueuse.

Soupape de décharge d'urgence ouverte.

Le moteur est défectueux.

Surcharge.

Solution

Vérifier l'alimentation électrique. 

Vérifier le sens de rotation, changer de phase

Informez le service après-vente TWIN BUSCH®.

Fermez la soupape de vidange d'urgence.

Informez le service après-vente TWIN BUSCH®.

La soupape de surcharge s'est ouverte, réduire la charge.

Problème : le pont élévateur ne peut pas être abaissé.

Causes possibles

La plate-forme élévatrice est bloquée dans les crans de sécurité.

La plate-forme élévatrice a atteint la butée de fin de course.

Le moteur est défectueux.

La plate-forme élévatrice s'est bloquée lors de la descente.

Remède

Relever légèrement la plate-forme, retirer les crans, abaisser.

Le cas échéant, desserrer le fin de course, relever la plate-forme de 1 cm et l'abaisser.

Ouvrir le verrou de sécurité et abaisser la plate-forme élévatrice à l'aide de la descente d'urgence.

Relever légèrement la plate-forme élévatrice et retirez l'obstacle.

13. Démontage

Le démontage de la plate-forme élévatrice doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Les travaux sur les composants électriques doivent notamment être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement. De même, les interventions sur les systèmes hydrauliques ou pneumatiques ne doivent être effectuées que par du personnel formé disposant de connaissances spécifiques en hydraulique ou en pneumatique. Le respect de ces consignes garantit une mise hors service sûre et correcte de l'installation.

- 1) Pour effectuer des travaux de démontage, mettez l'installation hors tension à l'aide de l'interrupteur principal (position OFF/ARRÊT).
- 2) Apposez un panneau d'avertissement afin d'empêcher toute remise en marche.
- 3) Débranchez l'alimentation électrique.



Attention : un démontage incorrect des composants hydrauliques peut entraîner des blessures mortelles. Ceux-ci sont sous pression (jusqu'à 200 bars).

Ne démontez en aucun cas les composants hydrauliques (vérins de levage) ! Ceux-ci doivent toujours être désinstallés en tant que composants complets.

Les vérins de la plate-forme élévatrice doivent être éliminés de manière appropriée exclusivement par une entreprise certifiée.

- 4) Videz le réservoir d'huile hydraulique et vidangez l'huile des flexibles hydrauliques. Éliminez l'huile hydraulique (voir 14 Élimination).
- 5) Éliminez les lubrifiants et autres substances chimiques. Éliminez-les (voir 14 Élimination).
- 6) Démontez les supports, les traverses et les poutres transversales de la plate-forme élévatrice.

14. Élimination

Afin d'informer les utilisateurs sur la manière de mettre au rebut le produit de manière appropriée (comme le prescrit l'article 26, paragraphe 1, du décret législatif 49/2014), nous communiquons ce qui suit :



La signification du symbole représentant une poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets résiduels (c'est-à-dire avec les « déchets urbains mixtes »). Il doit plutôt être éliminé séparément afin que les déchets d'équipements électriques et électroniques puissent être soumis à des procédures appropriées de réutilisation ou de traitement. Cela permet d'éliminer et de mettre au rebut en toute sécurité les substances dangereuses pour l'environnement, ainsi que de récupérer et de recycler les matières premières réutilisables.

14.1 Procédés écologiques d'élimination

- Évitez de polluer l'environnement.
- Évitez tout contact ou inhalation de substances toxiques, telles que le liquide hydraulique.
- Les huiles et lubrifiants sont des polluants aquatiques selon la loi allemande sur la protection des eaux (WGH). Éliminez-les toujours de manière écologique et conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Les huiles hydrauliques à base d'huile minérale sont des polluants aquatiques et inflammables. Pour leur élimination, consultez la fiche de données de sécurité correspondante.
- Prévoyez des bacs de vidange et des absorbants adaptés pour la vidange de l'huile.
- Veillez à ce qu'aucune huile hydraulique, aucun lubrifiant ou produit de nettoyage ne pollue le sol ou ne pénètrent dans le système d'évacuation des eaux.

14.2 Matériaux d'emballage

Ne pas jeter avec les ordures ménagères !

Les matériaux d'emballage contiennent certains matériaux recyclables qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

14.3 Huiles, graisses lubrifiantes et autres substances chimiques

- Lorsque vous travaillez avec de l'huile, des lubrifiants et autres substances chimiques, respectez les réglementations environnementales applicables au produit concerné.
- Éliminez les huiles, lubrifiants et autres substances chimiques conformément aux réglementations environnementales en vigueur dans votre pays.

14.4 Métaux/déchets électroniques

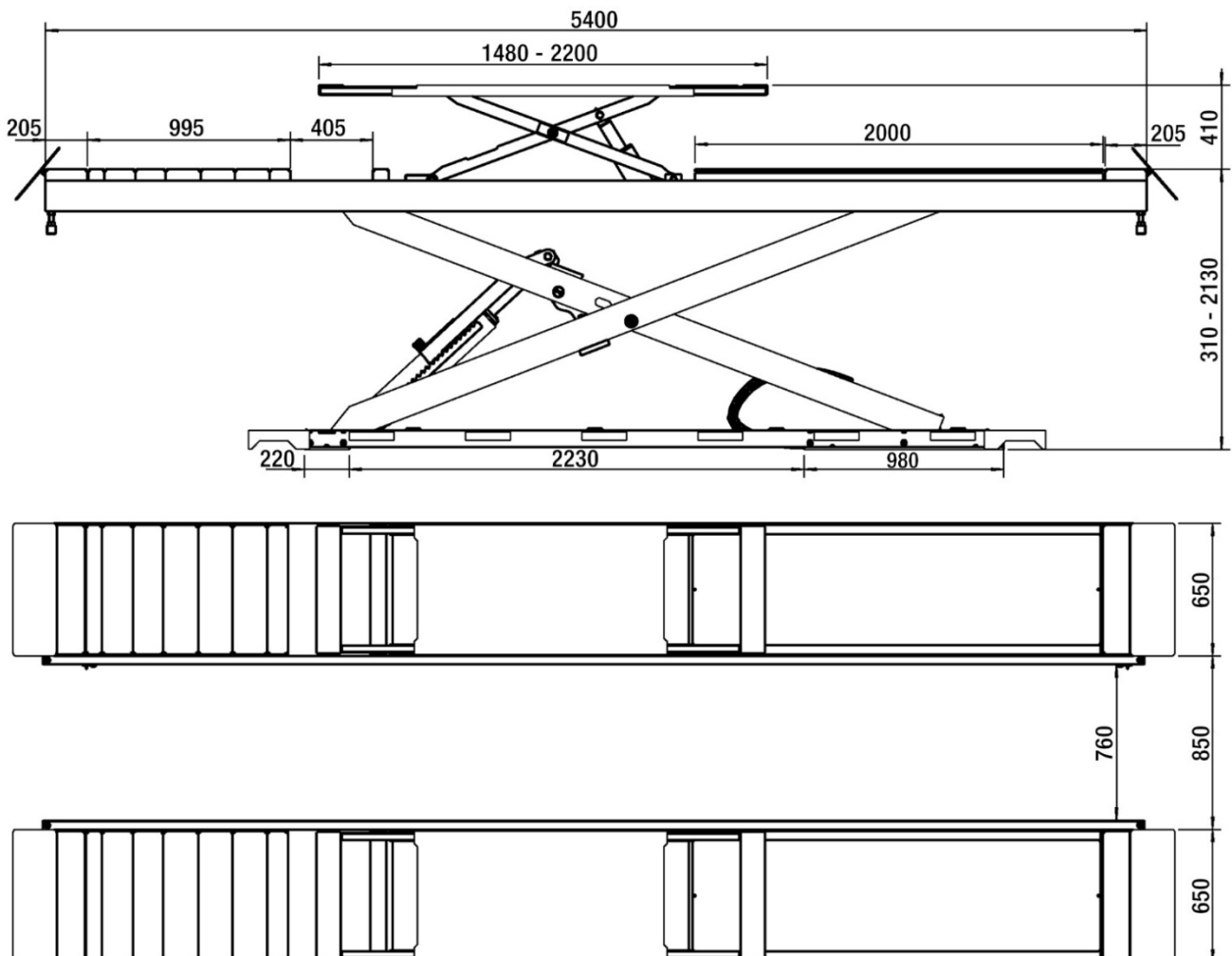
Les métaux/déchets électroniques doivent être éliminés de manière appropriée par une entreprise certifiée. Éliminez les appareils électriques et électroniques usagés, y compris les câbles, les accessoires et les piles, séparément des déchets ménagers.

15. Annexe

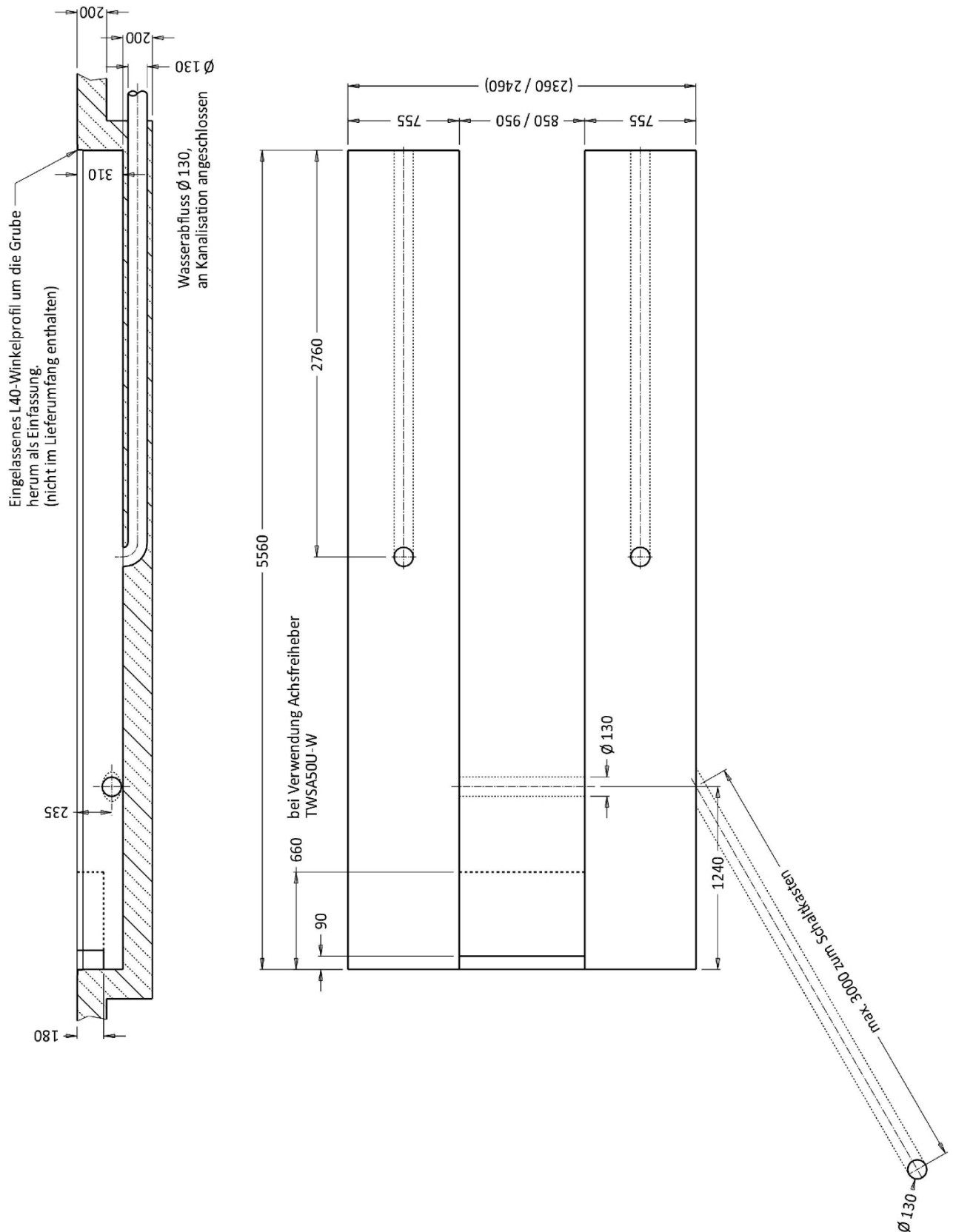
15.1 Liste de colisage

S/N	Nom	Quantité
1	Plateforme élévatrice	2
2	Armoire électrique	1
3	Boulon d'ancrage	16
4	Caoutchoucs	4
5	Mode d'emploi	1
6	Clé du cabinet	1
7	Étiquette pour réservoir d'huile	1
8	Télécommande radio	1
9	Lampe à main	1

15.2 Dimensions de la plate-forme élévatrice



15.3 Exigences relatives aux fondations et zone de travail



Exigences relatives au béton :

- Béton C20/25 selon DIN 1045-2 (ancienne désignation : DIN 1045 béton B25).
- Le sol doit être horizontal et présenter une planéité inférieure à 5 mm/m.
- Le béton nouvellement coulé doit durcir pendant au moins 28 jours.
- Seules les exigences relatives au béton sont indiquées ici, la structure complète des fondations est celle habituellement utilisée pour les sols de halls.

Dimensions des fondations :

- Idéalement, tout le sol du hall devrait être en béton C20/25 d'une épaisseur minimale de 250 mm.

Autres exigences :

- Le sol environnant doit être adapté à la charge, par exemple pas de sol sableux, etc.
- Les armatures dans le béton ne sont pas obligatoires pour une utilisation correcte du pont élévateur à ciseaux, mais elles sont recommandées.
- Le pont élévateur à ciseaux ne doit PAS être installé de manière arbitraire sur des plafonds ou des sols avec cave. En cas de doute, les fondations doivent toujours être conçues par un ingénieur en statique, ce qui est impératif pour les plafonds ou les sols avec cave.
- En cas d'utilisation de carrelage, de chape, d'isolation et de chauffage au sol, veuillez consulter notre service technique.
- Si les fondations pour l'installation encastrée doivent être réalisées ultérieurement, il convient de prévoir des armatures de raccordement.

En cas de sol soumis au gel, il convient de respecter les points suivants :

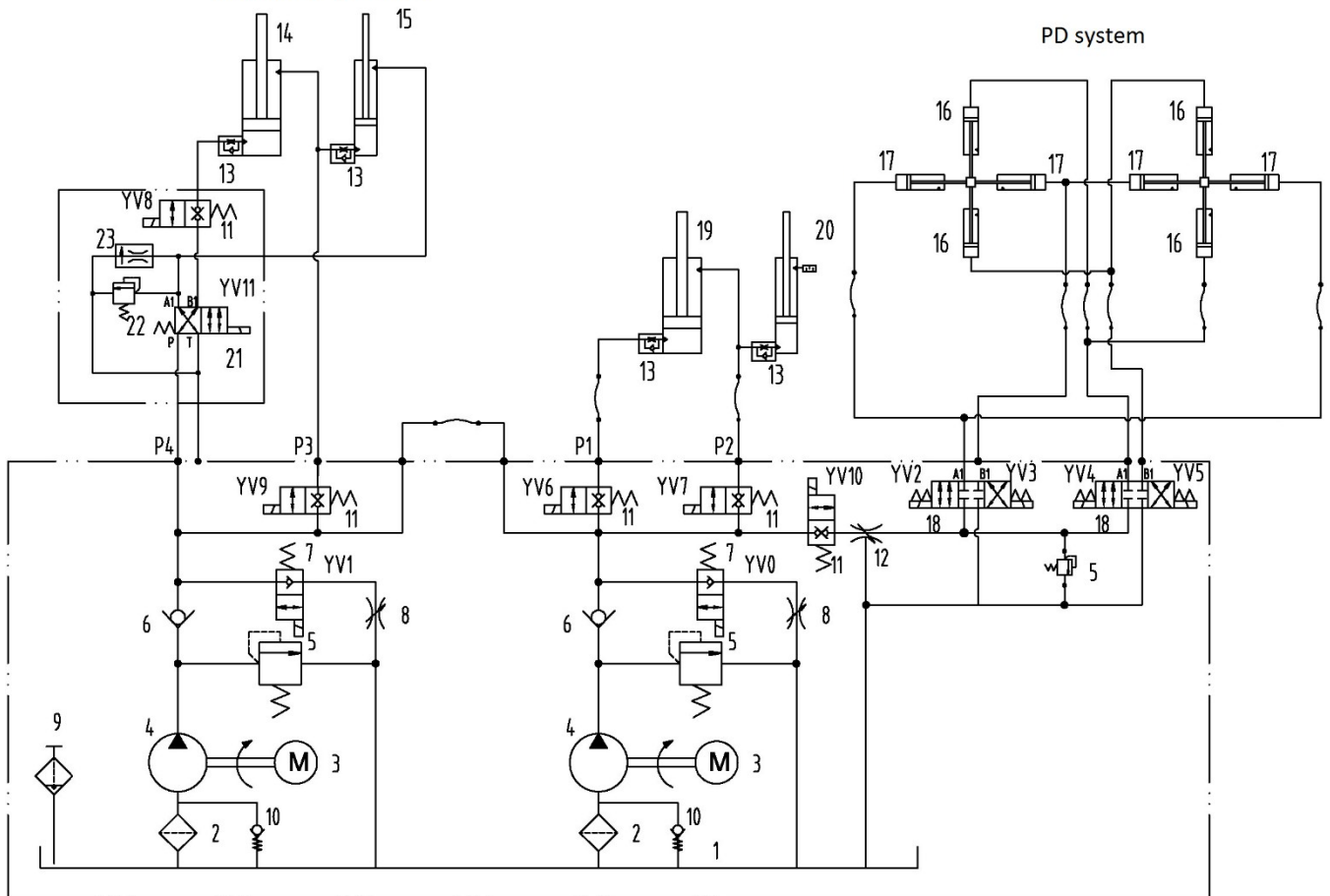
En cas de gel, le béton doit être conforme à la classe d'exposition XF4, car la formation de gouttes de produit de dégel ne peut être exclue.

Il en résulte les exigences minimales suivantes pour le béton en cas de gel :

Classe d'exposition :	XF4
w/z maximal :	0,45 Résistance
minimale à la compression :	C30/37 (au lieu de C20/25)
Teneur minimale en ciment :	340 kg/m ³
Teneur minimale en air :	4,0 %
Profondeur totale des fondations :	≥ 80 cm (pour résister au gel)
Remplissage avec du gravier :	0/32

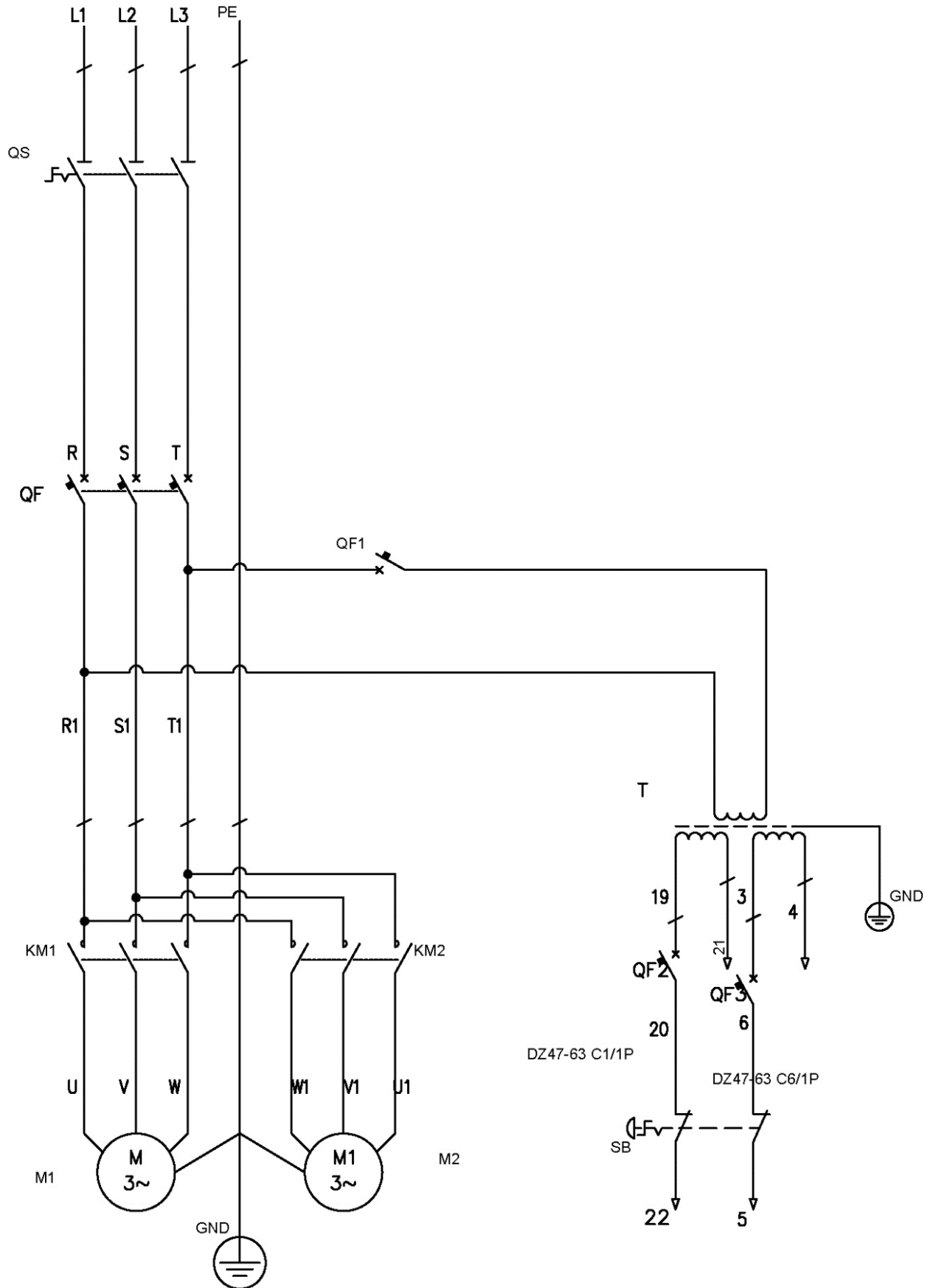
Il convient toutefois de noter que les ponts élévateurs ne sont pas conçus pour une utilisation en extérieur (à l'exception des modèles galvanisés à chaud). Le boîtier de commande est conforme à la norme IP54, mais les autres composants électriques, les moteurs et les interrupteurs de fin de course sont au maximum conformes à la norme IP44.

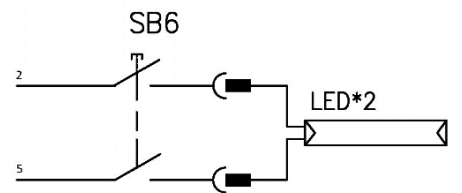
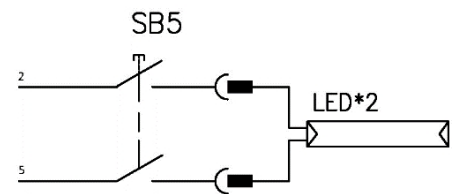
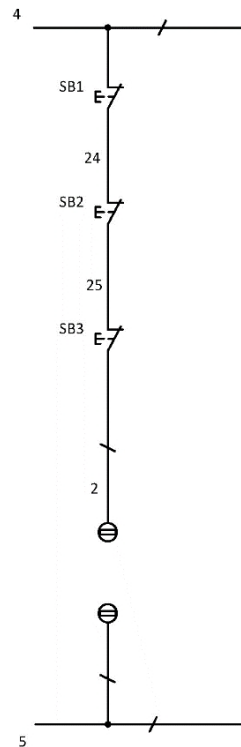
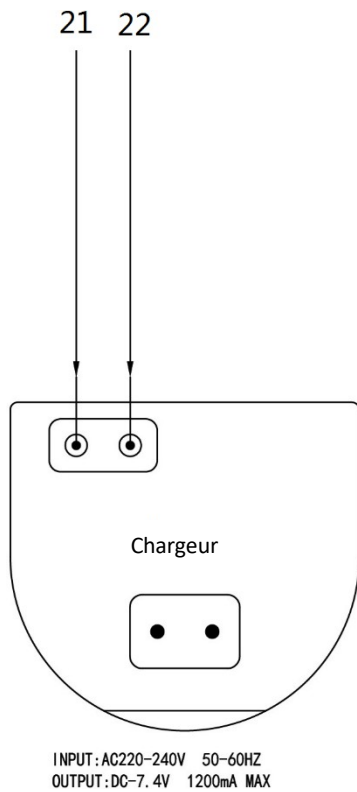
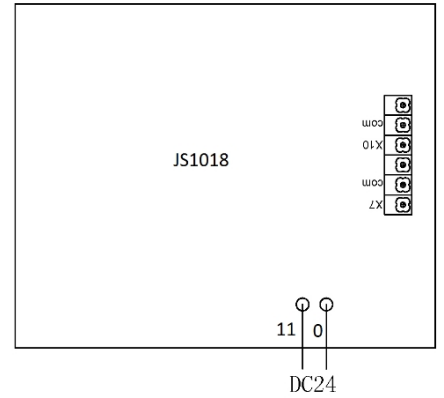
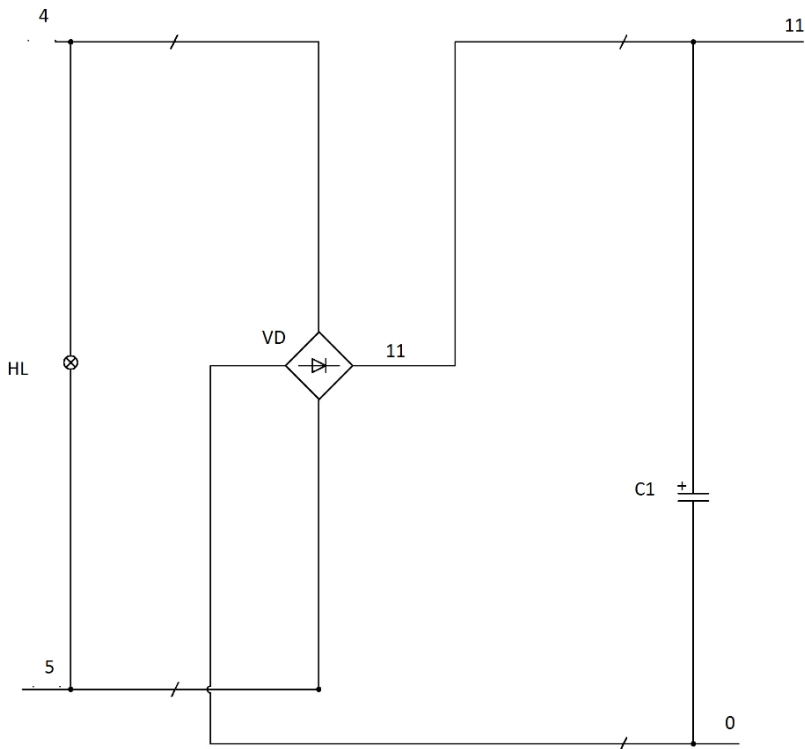
15.4 système hydraulique

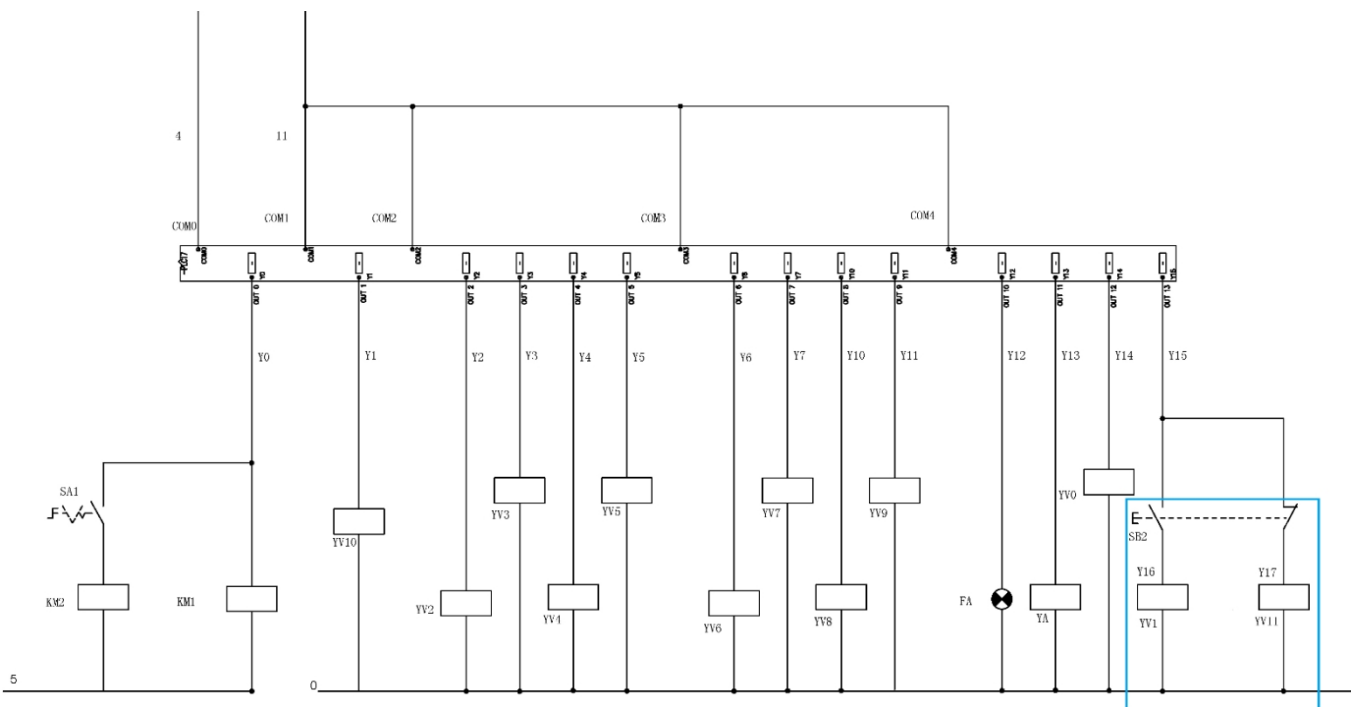
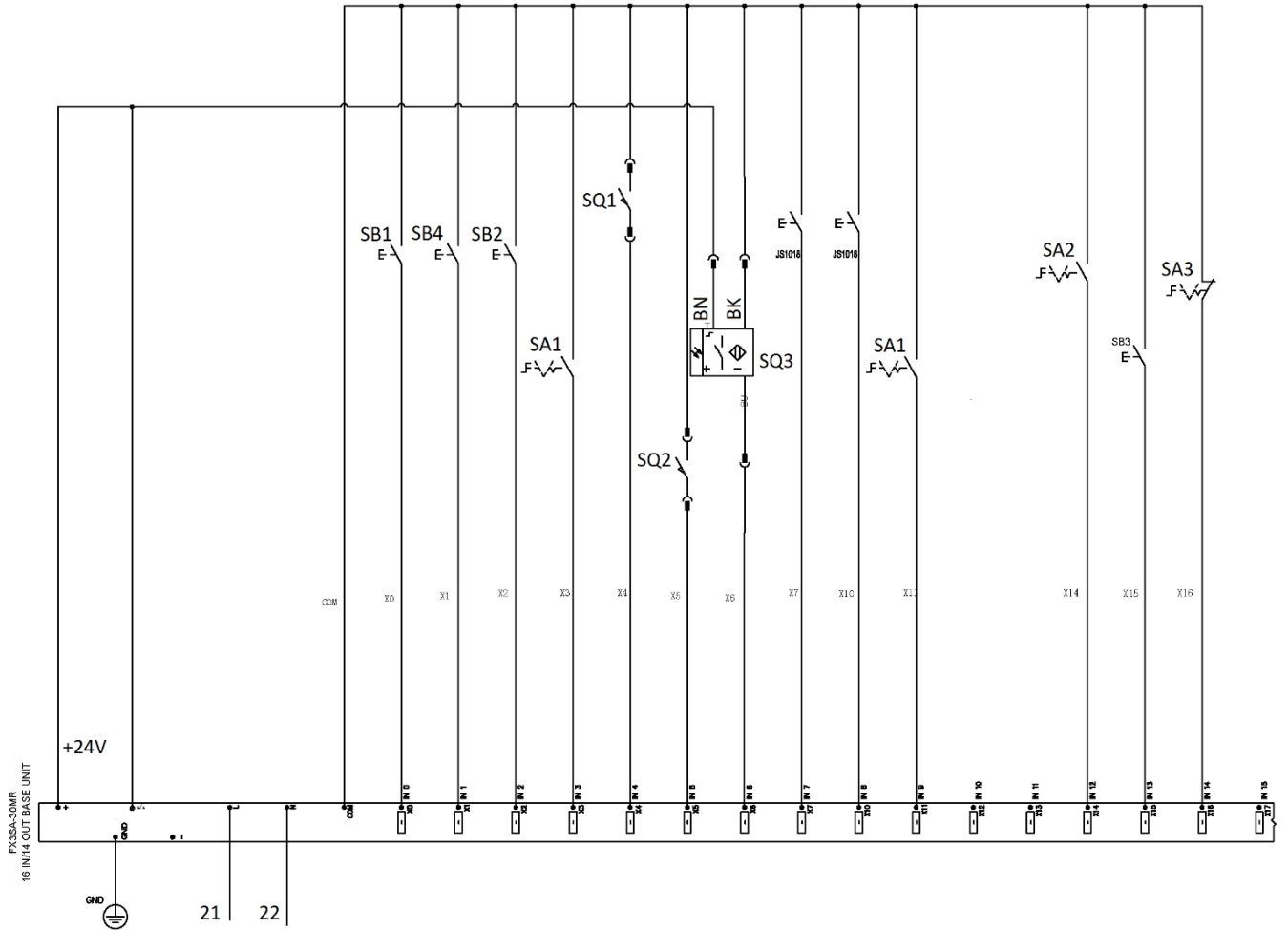


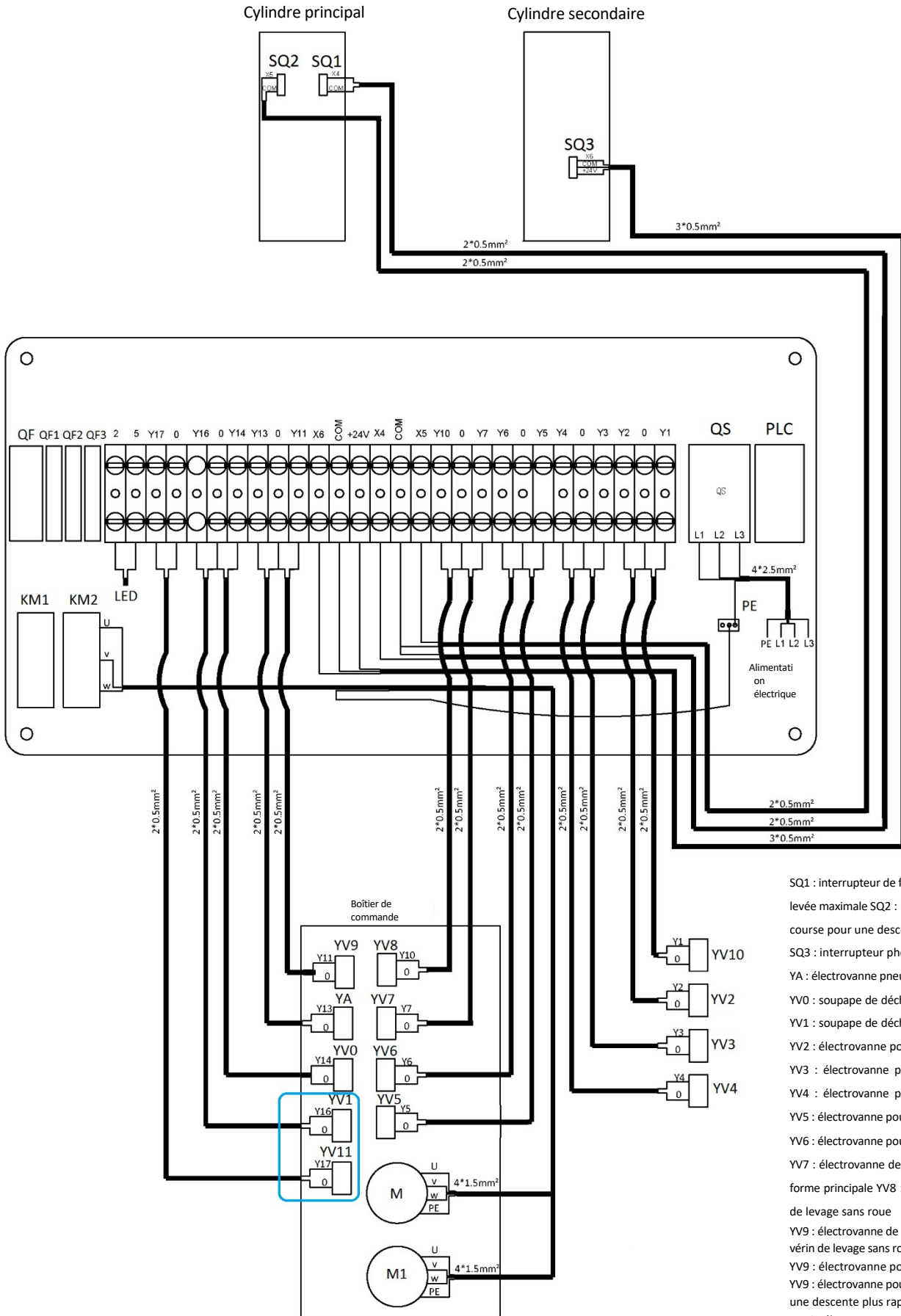
- | | |
|---|---|
| 1. Réservoir d'huile en acier | 12. Soupape restrictive |
| 2. Filtre | 13. Raccord droit avec clapet anti-retour |
| 3. Moteur | 14. Cylindre principal de WF |
| 4. Pompe à engrenages | 15. Cylindre secondaire de WF |
| 5. Soupape de surpression | 16. Cylindre PD |
| 6. Clapet anti-retour | 17. Cylindre PD |
| 7. Soupape de décharge à solénoïde | 18. Électrovanne (3P4W) |
| 8. Soupape restrictive | 19. Cylindre principal de WS |
| 9. Bouchon de réservoir | 20. Cylindre secondaire de WS |
| 10. Soupape d'amortissement | 21. Électrovanne |
| 11. Piston de soupape pour électrovanne | 22. Soupape de surpression |
| | 23. Soupape d'équilibrage de pression |

15.5 Schémas électriques

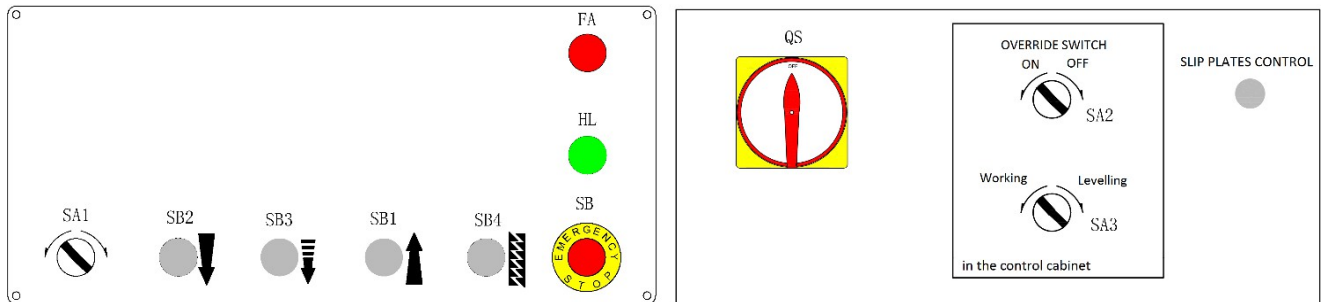








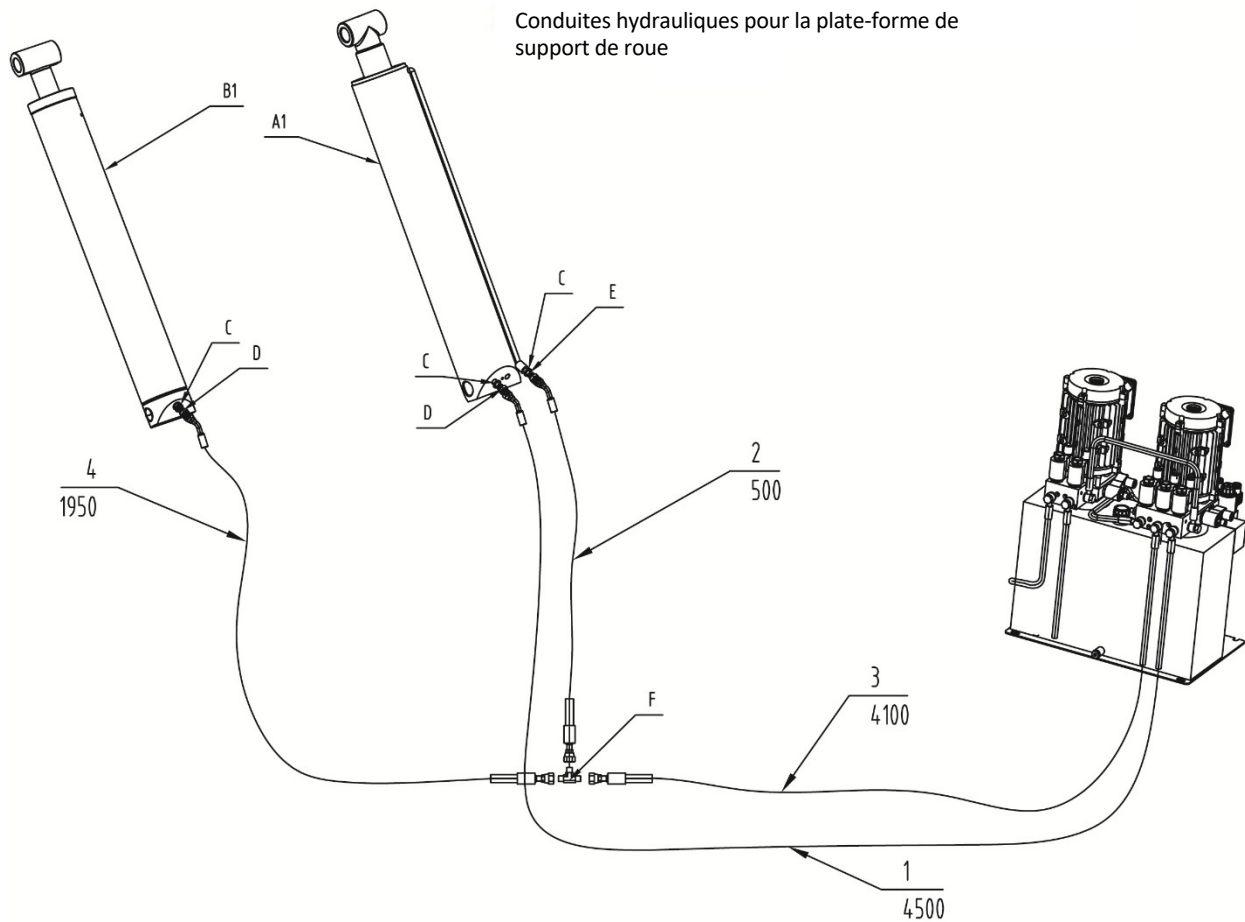
- SQ1 : interrupteur de fin de course pour une levée maximale
- SQ2 : interrupteur de fin de course pour une descente en toute sécurité
- SQ3 : interrupteur photoélectrique
- YA : électrovanne pneumatique
- YV0 : soupape de décharge magnétique 1
- YV1 : soupape de décharge magnétique 2
- YV2 : électrovanne pour le PD
- YV3 : électrovanne pour le PD
- YV4 : électrovanne pour le PD
- YV5 : électrovanne pour le PD
- YV6 : électrovanne pour la plate-forme principale
- YV7 : électrovanne de mise à niveau pour la plate-forme principale
- YV8 : électrovanne pour le vérin de levage sans roue
- YV9 : électrovanne de nivellement pour le vérin de levage sans roue
- YV9 : électrovanne pour commuter la course sur PD
- YV9 : électrovanne pour le vérin de roue libre pour une descente plus rapide
- YV10 : électrovanne pour la commutation du dispositif de levage sur PD
- YV11 : électrovanne pour le vérin de levage sans roue pour une descente plus rapide



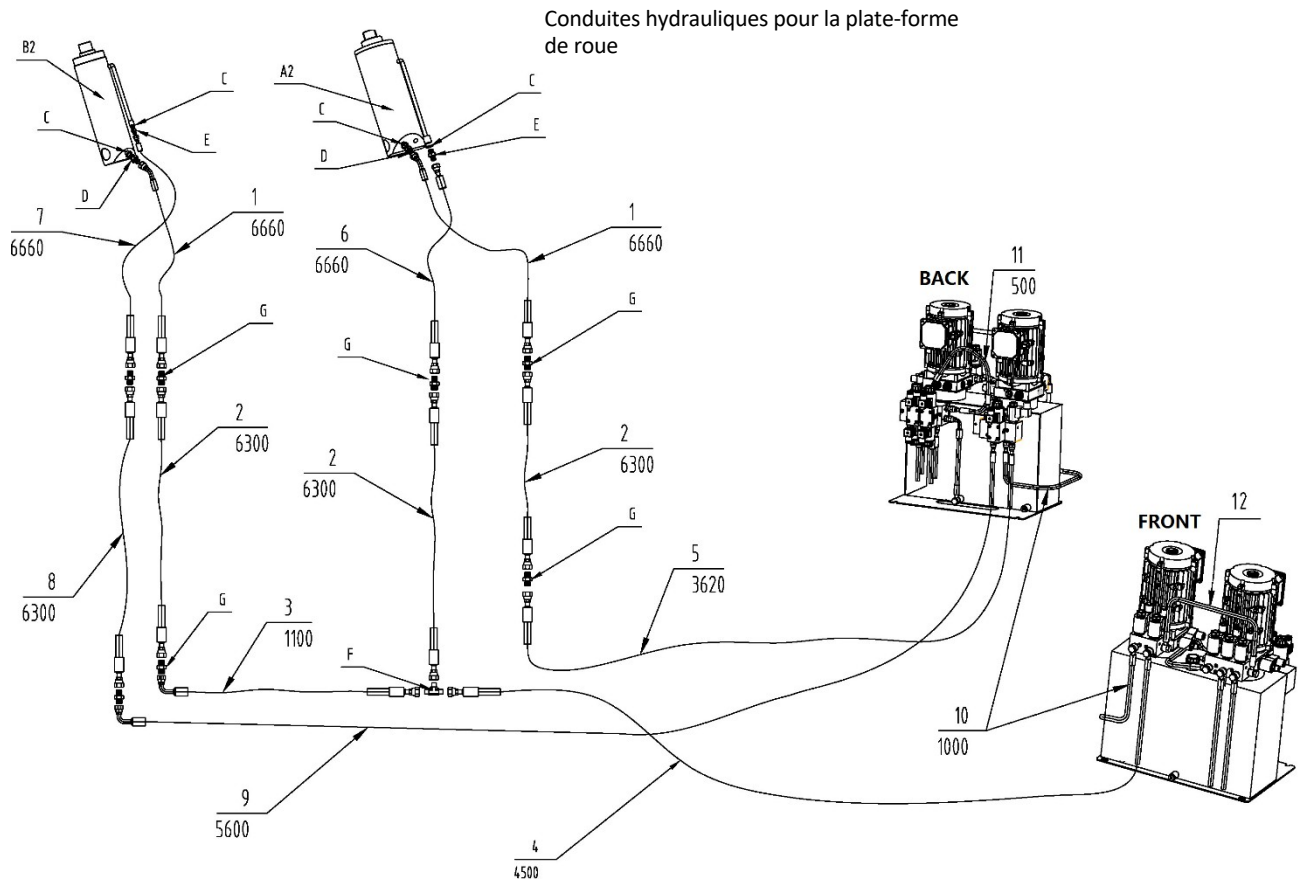
S/N	Code	Nom	Spécification	Quantité
T	320104104	Transformateur	JBK5-160VA 380V400V415V-220V40VA 24V120VA	1
	320104103	Transformateur	JBK5-160VA 220V230V240V-220 V 40 VA 24 V 120 VA	1
QF	320801003	Disjoncteur (3Ph)	CDB6iC25/3P (CB-60A C25)	1
QF1	320803003	Disjoncteur (3 phases)	CDB6iC3/1P	1
QF2	320803001	Disjoncteur	CDB6iC1/1P (CB-60A C1)	1
QF3	320803005	Disjoncteur	CDB6iC6/1P(CB-60A C6)	1
KM1 KM2	320901011	Protection CA	CJX2-1810/AC24V(CDC6i-1810/AC24V)	2
QS	320304001	Interrupteur d'alimentation	LW26GS-20-04	1
SQ1 SQ2	320301011	interrupteur de fin de course	TZ8108	2
SQ3	320307062	Interrupteur photoélectrique	CGY18E-R2NA	1
SA1	320303023	Sélecteur (3P)	NP2-ED38C	1
SA2 SA3	320303018	Sélecteur (2P)	NP2-ED23C	2
SB1 /SB3/ SB4	320401041	Bouton	NP2-EA15 (CDLA6H-EA15)	3
SB2	320401051	Bouton	NP2-EA16 (CDLA6H-EA16)	1
SB	320402010	Bouton d'arrêt	NP2-B5544(CDLA6H-B5544)	1
PLC	321301004	PLC	FXIS(3SA)-30MR16in14out	1
	321003005	Télécommande	1027DC12V	1
	793220006	Télécommande (avec lampe de poche et chargeur)		1
JS1018	321003007	Récepteur	JS1018 DC24V	1
C	321001004	Condensateur	4700UF/50V	1
VD	321002001	Pont redresseur	KBPC5A-35A	1
HL	321201001	Voyant lumineux	ND16-22DS-2	1
FA	321202001	Alarme	AD118-22SM/R/AC/DC/24V	1
SB5 SB6	320307034	Bouton métallique	LANB00(22 mm AC24V)	2
LED	321201021C	Lampe LED	AC24-15W-16cm	4
	321201038	Lampe LED (remplace la référence 321201021C depuis le 21/11/2025)	AC/DC24V-15W	4

Remarque : un autre transformateur est nécessaire pour l'alimentation électrique avec d'autres tensions. Veuillez contacter notre service clientèle pour commander des pièces de rechange.

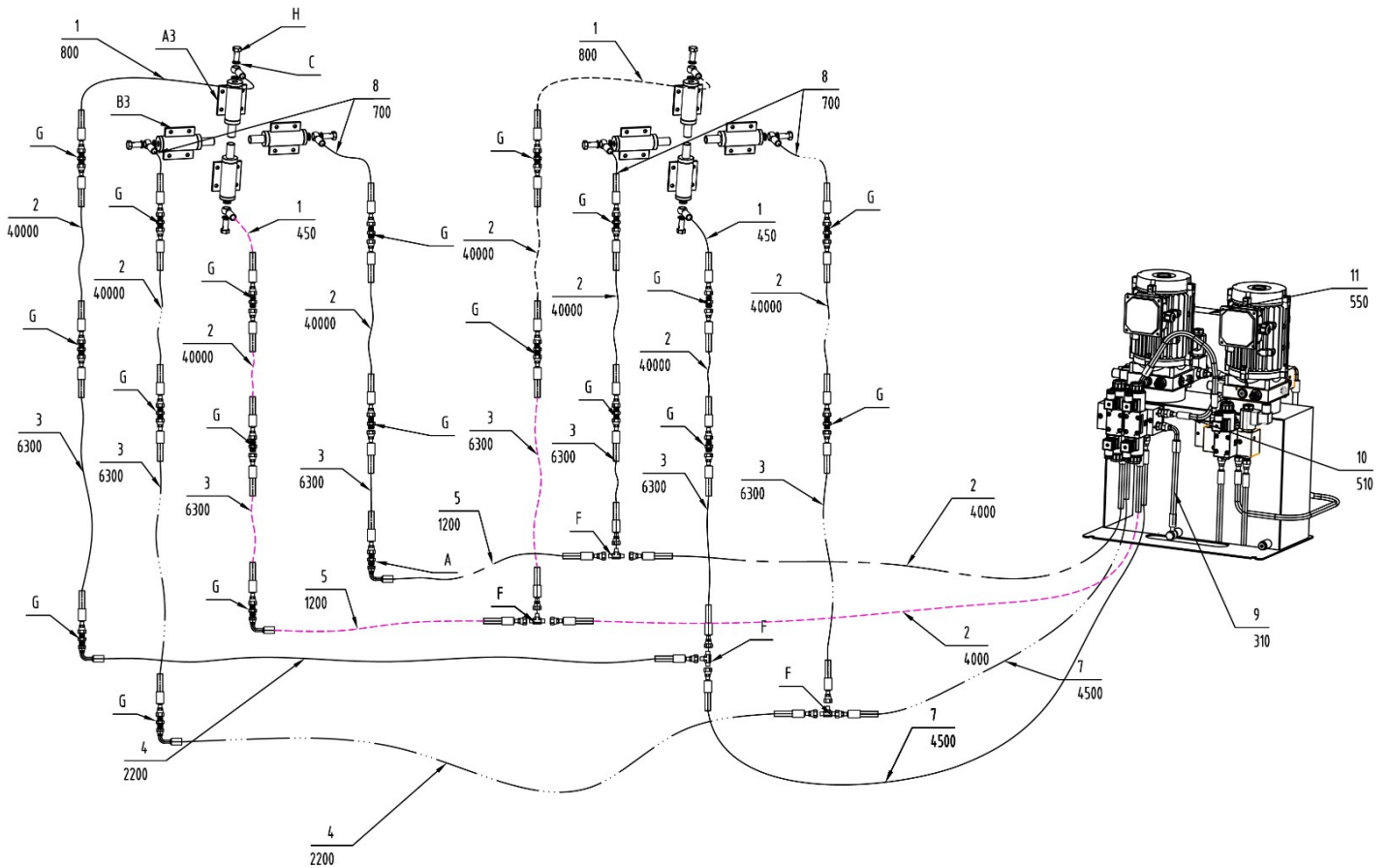
15.6 Dessin détaillé, liste des pièces et des pièces de rechange



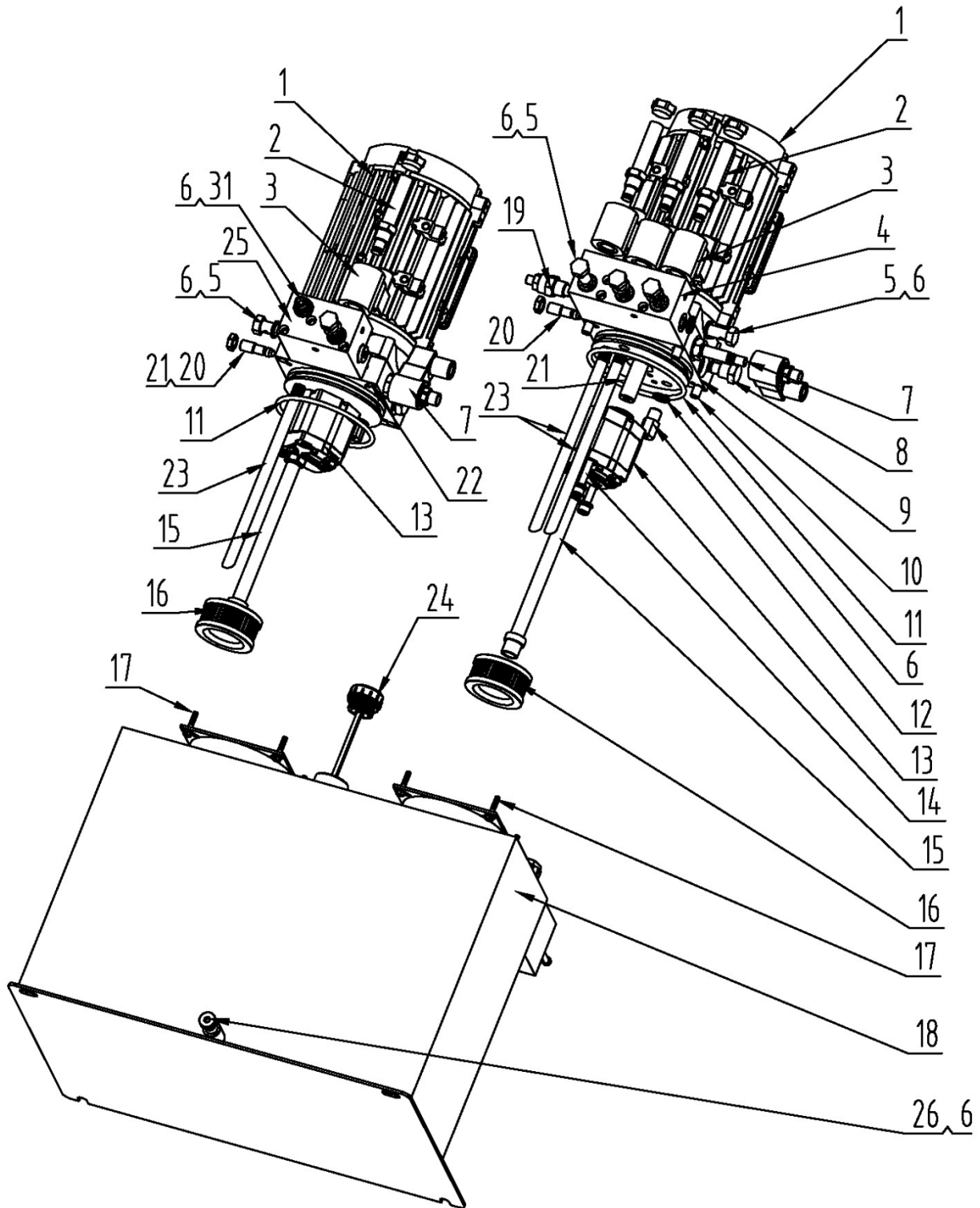
S/N	Code	Nom	Spécifications	Quantité
1	624008156	Tuyau d'huile	L=4500 mm	1
2	624008157	Tuyau d'huile	L = 480 mm	1
3	624008158	Tuyau d'huile	L = 4100 mm	1
4	624008159	Tuyau d'huile	L = 1950 mm	1
5	624008160	Tuyau d'huile	L = 650 mm	1
A1	615068516	Maître-cylindre	YG120-140-67-645	1
B1	615068517	Cylindre récepteur	YG100-114-50-645	1
C	207103025	Disque composite	13_7X20X1_5	3
D	330305009	Raccord droit avec soupape d'étranglement	BDPF-G14-G14-I60	2
E	310101010	Raccord droit	G1/4--G1/4	1
F	410210181	Connecteur à trois voies	6603B-A9-B7	1

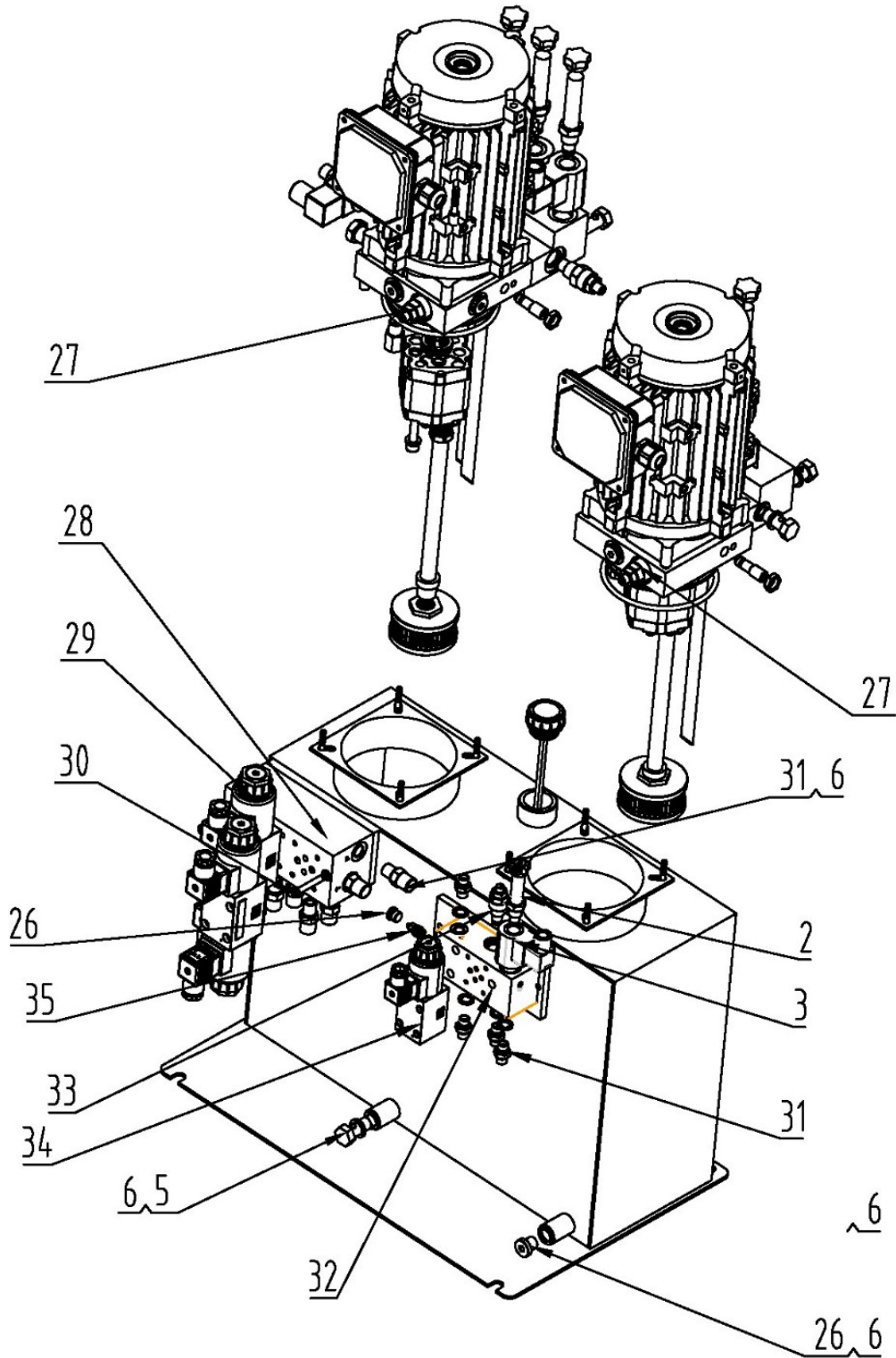


S/N	Code	Nom	Spécifications	Quantité
1	624008161	Tuyau d'huile	L=6660 mm	2
2	624008163	Tuyau d'huile	L = 6300 mm	3
3	624008166	Tuyau d'huile	L = 1100 mm	1
4	624008165	Tuyau d'huile	L = 4500 mm	1
5	624001128	Tuyau d'huile	L = 3620 mm	1
6	624008162	Tuyau d'huile	L = 6660 mm	1
7	624008248	Tuyau d'huile	L = 6660 mm	1
8	624008249	Tuyau d'huile	L = 6300 mm	1
9	624008189	Tuyau d'huile	L = 5600 mm	1
10	624008250	Tuyau d'huile	L = 1100 mm	1
11	624008251	Tuyau d'huile	L = 600 mm	1
12	624008160	Tuyau d'huile	L = 650 mm	1
A2	615026701	Maître-cylindre	HX6-SMICYL	1
B2	615026702	Cylindre récepteur	HX6-SSCYL	1
	625000040	Cylindre récepteur (remplace 615026702 à partir du 31/10/2024)	YG80-95-45-150-KS	1
C	207103025	Disque composite	13_7X20X1_5	3
D	330305009	Raccord droit avec soupape d'étranglement	BDPF-G14-G14-I60	2
E	310101010	Raccord droit	G1/4--G1/4	1
F	410210181	Connecteur à trois voies	6603B-A9-B7	1
G	410210191	Raccord droit	6603B-A9-B8	5

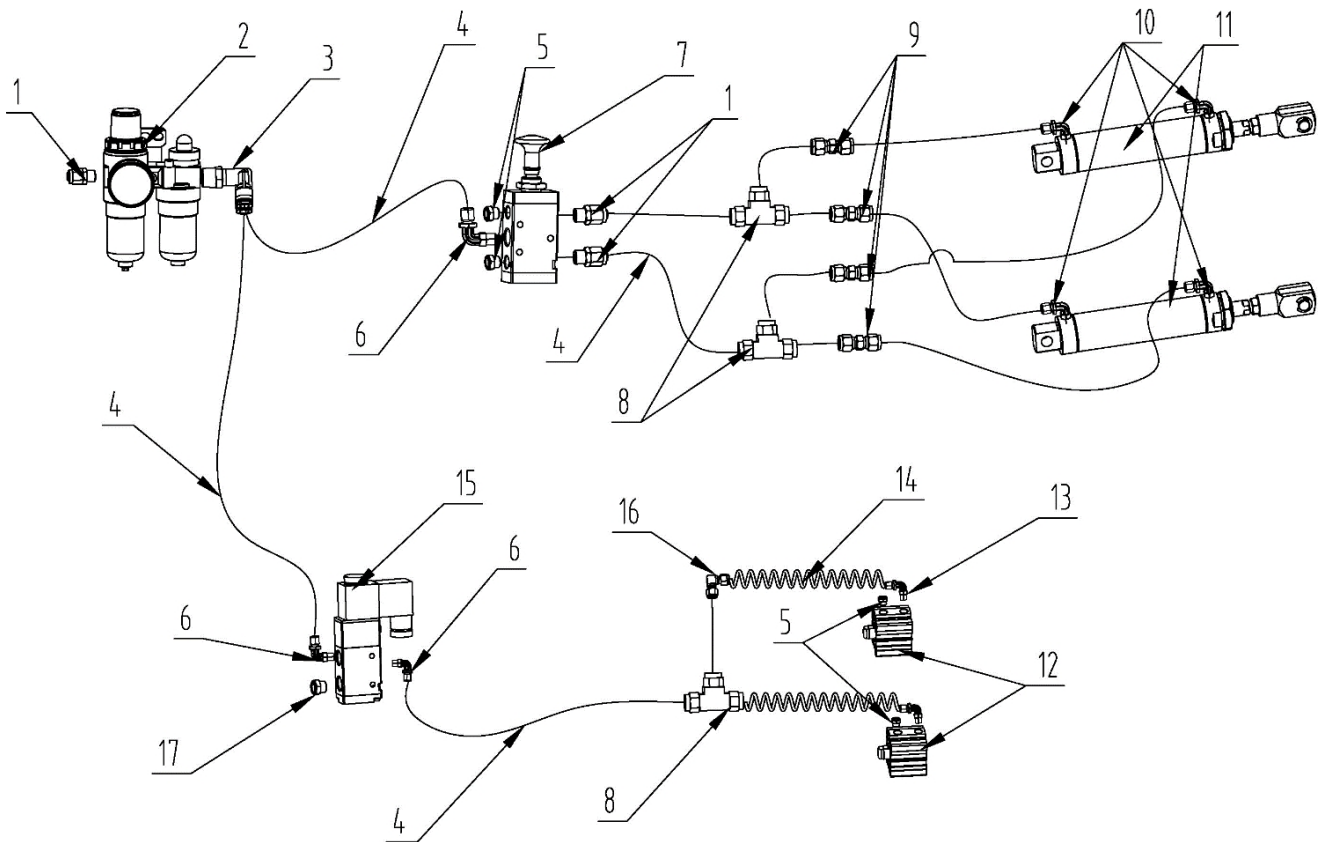


S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
1	624008224	Tuyau d'huile	L=800 mm	4
2	624008169	Tuyau d'huile	L = 4000 mm	10
3	624008170	Tuyau d'huile	L = 6300 mm	8
4	624008172	Tuyau d'huile	L = 2200 mm	2
5	624008171	Tuyau d'huile	L = 1200 mm	2
7	624008174	Tuyau d'huile	L = 4500 mm	2
8	624008223	Tuyau d'huile	L = 700 mm	4
9	624008175	Tuyau d'huile	L = 310 mm	1
10	624008176	Tuyau d'huile	L = 510 mm	1
11	624008160	Tuyau d'huile 650	L = 650 mm	1
A3	625000004	Cylindre PD8 1	YG30-40-20-53-59	1
B3	625000018	PD8 Cylindre 2	YG30-40-20-53-70	1
C	207103025	Rondelle	13_7X20X1_5	16
F	410210181	Connecteur à trois voies	6603B-A9-B7	5
G	410210191	Connecteur droit	6603B-A9-B8	20

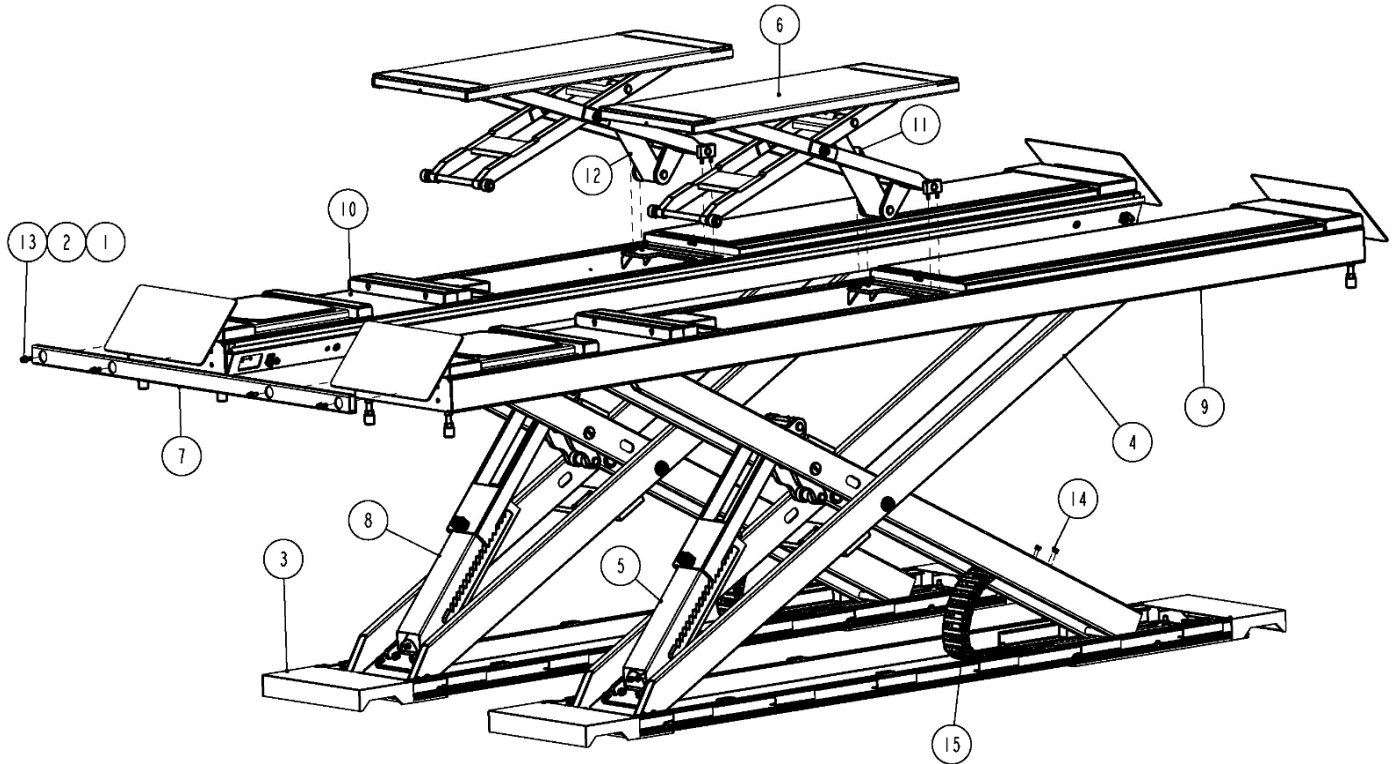




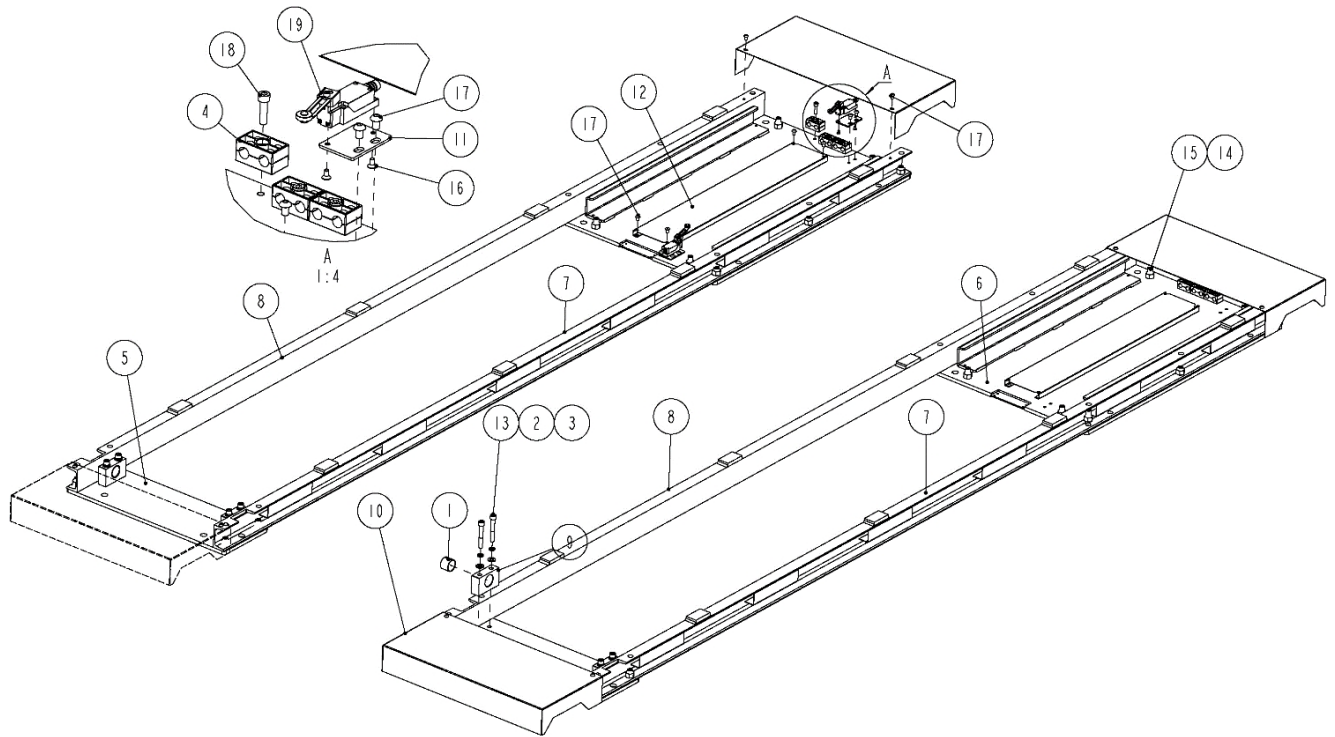
S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
1	320203001	Moteur	380 V - 3,5 kW - 3 PH - 50 Hz - 2 P	2
	320203007	Moteur	220 V/3,5 kW-3PH-60 Hz-2P	2
	320203005	Moteur	400 V/3,5 kW-3PH-50 Hz-2P	2
2	330308040	Piston de soupape pour électrovanne (YV3, YV5, YV4, YV6)	LSV-08-2NCSP-LM	5
3	330308039	Bobine solénoïde (YV3, YV5, YV4, YV6)	HC-C-16-D24	5
4	330105038	Bloc hydraulique	LA50292	1
5	410281130	Raccord pour vérin	CJ-A12-B5-C10	8
6	207103025	Rondelle	13_7X20X1_5	16
7	330305022	Ensemble électrovanne-soupape de décharge	DC24V	2
8	330302006	Clapet anti-retour	M12X1	2
9	330105039	Bloc hydraulique	LA50291	1
10	202109064	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M8x85-GB70_1	
11	207101166	Joint d'étanchéité type O	110*5	2
12	202109144	Soupape à coussin	M5x18	2
13	330201015	Pompe à engrenages	CBK-F233-G	2
14	202109072	Vis à tête cylindrique hexagonale	M8x85-GB70_1	4
15	330401002	Tuyau d'aspiration d'huile	YX-BL=230	2
16	330403001	Filtre	YG-C	2
17	201103001	Vis à bride hexagonale	M5x25-GB5789	8
18	330405071	Réservoir d'huile en acier	28 L	1
19	330305022	Soupape d'étranglement	LVN2-08	1
20	330305023	Vanne d'étranglement	M12X1	1
21	330404007	Raccord	46 mm (LBZ-T202BK-1)	2
22	330105041	Bloc hydraulique	LA10081	1
23	330402001	Tuyau de retour d'huile	YH-D	3
24	330502013	Couvercle de réservoir d'huile	YBZ-BT-M30*2-B	1
25	330105075	Bloc hydraulique	LA50692	1
26	210101004	Raccord à tête plate hexagonale	G1/4	1
27	330304007	Soupape de surpression	YF08-40	2
28	330105042	Bloc hydraulique	LA10161	1
29	330308044	Électrovanne (3P4W)	DSG-02-3C2-DL-DC24	2
30	202109026	Vis à tête cylindrique hexagonale	M6X60-GB70_1	2
31	310101010	Connecteur droit	G1/4--G1/4	6
32	330105076	Bloc hydraulique	LA50651-B	1
33	330304015	Soupape de surpression	RV-08-36	1
34	330308051	Électrovanne	4WE6Y6X/ED24LL	1
35	330308041	Soupape d'équilibrage de pression	IFC-6T-4	1



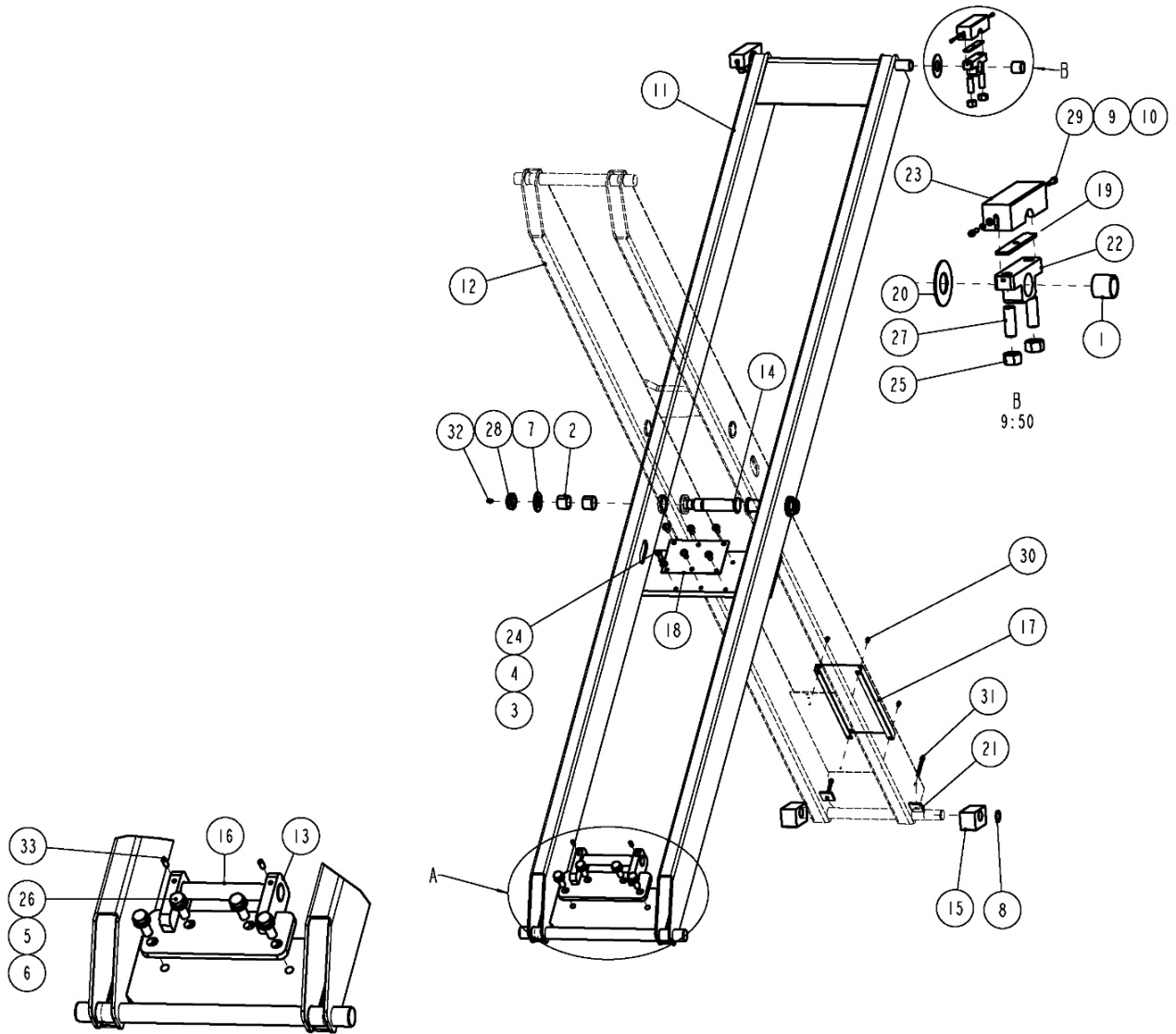
S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	310101015	Raccord droit	KLC8-02	3
2	321004006	Combinaison de filtres à air	AFC2000-M	1
3	310103008	Raccord coudé triple	PX8-M14S	1
4	123010201	Tuyau à air	D=8	
5	310201003	Silencieux	SLM01-R1-8	4
6	310102015	Raccord coudé	KLL8-02	3
7	330301002	Tirer la valve	4L210-08	1
8	310103006	Connecteur à trois voies	KLE-8	3
9	310101055	Raccord droit	KLU-8	4
10	310102024	Raccord coudé	KLL8-01	4
11	310502001	Vérin pneumatique	MA40X100SCA	2
12	310501001	Vérin pneumatique	CQ2B32X20-A	2
13	310102024	Raccord coudé	KLL8-01	2
14	310601001	Tuyau spiralé	CL-0850-6 6M	1
15	310401001	Électrovanne pneumatique	3V210-08DC24V	1
16	310102026	Raccord pneumatique avec coude	KLV-8	1
17	310201002	Silencieux	SLM02-R1-4-M12	1



S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	204201006	Ressort	D12-GB93	4
2	204101007	Rondelle	D12-GB95	4
3	615068568	Socle	HX50-A1	1
4	615068569	Bras de support	HX50-A2	2
5	615068573	Maître-cylindre	HX50-A4	1
6	615068575	Cric sans roue	HX50-A5	2
7	410911759	Poutre de liaison	HX50-A10	1
8	615068574	Cylindre auxiliaire	HX50-A4B	1
9	615068749	Plateforme A-Module-54L	HX50PD54L-A3	1
10	615068750	Plateforme A-Module-54L	HX50PD54L-A3B	1
11	615060140	Maître-cylindre du levier de roue	HX6-A5	1
12	615026702	Cylindre auxiliaire	HX6-SSCYL	1
	625000040	Cylindre secondaire (remplace le 615026702 depuis le 31/10/2024)	YG80-95-45-150-KS	1
13	202109053	Vis à tête cylindrique hexagonale	M12X35-GB70_1	4
14	202109007	Vis à tête cylindrique hexagonale	M5X8-GB70_1	16
15	208108013	Couvercle de chaîne en plastique	VBP31_F103_R55_N22	2



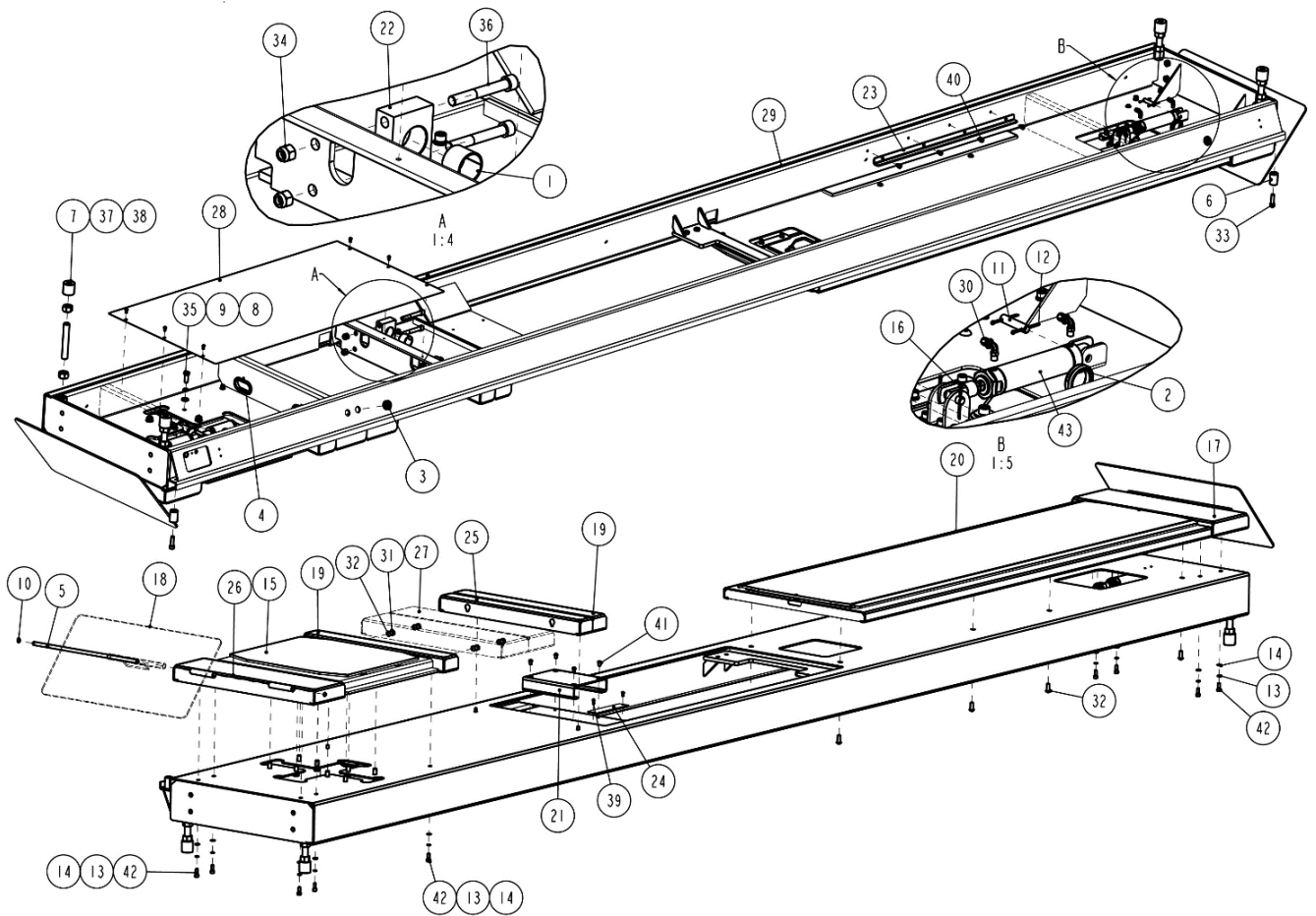
S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	205101109	Stock	3530-SF-1X	4
2	204201006	Rondelle élastique	D12-GB93	8
3	204101007	Rondelle plate	D12-GB95	8
4	208101039	Collier de serrage à double trou	GJTXG1-214	6
5	410911254	Petite plaque de base	HX50-A1-B1	2
6	614901627	Grande plaque de base A	HX50-A1-B2	2
7	614901628	Raccordement poutre à fente A	HX50-A1-B3	2
8	614901629	Raccordement poutre rainurée B	HX50-A1-B4	2
9	410911203	Support pour le support inférieur	HX50-A1-B6	4
10	410911204	Couvercle de base	HX50-A1-B7	4
11	410911381	Plaque de fixation pour interrupteur de fin de course	HX50-A1-B8	2
12	410911200	Couvercle pour tuyau d'huile	HX50-A1-B10	2
13	202109099	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M12x80-GB70_1	8
14	203101009	Écrou hexagonal de type I	M16-GB6170	28
15	202205002	Vis de sécurité à tête plate	M16X50-GB77	28
16	202111001	Vis à tête fraisée à six pans creux	M5X10-GB70_3	4
17	202110004	Vis à tête hexagonale	M8X12-GB70_2	20
18	202109031	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M8X30-GB70_1	6
19	320301011	Interrupteur de fin de course 8108	TZ8108	2



S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
1	205101020	Stock	3030-SF-1X	2
2	205101109	Stock	3530-SF-1X	4
3	204201005	Rondelle élastique	D10-GB93	6
4	204101006	Rondelle plate	D10-GB95	6
5	204201010	Rondelle élastique	D16-GB93	4
6	204101009	Rondelle C	D16-GB95	4
7	204101014	Rondelle C	D27-GB95	2
8	204301011	Bague	D30-GB894_2	2
9	204201002	Rondelle élastique	D5-GB93	4
10	204101003	Rondelle plate	D5-GB95	4
11	614901630	Bras extérieur	HX50-A2-B1	1
12	614901631	Bras intérieur	HX50-A2-B2	1
13	614901632	Support de cylindre inférieur	HX50-A2-B3	1
14	410911214	Arbre central des bras	HX50-A2-B4	2
15	420680133	Coulisseau inférieur	HX50-A2-B5	2

S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
16	410911215	Puits de cylindre inférieur	HX50-A2-B7	1
17	410911216	Gaine de tuyau	HX50-A2-B9	1
18	410911206	Plaque de recouvrement de roue	HX50-A2-B10	1
19	410911454	Plaque rembourrée réglable	HX50-A2-B12	2
20	410911452	Grande rondelle	HX50-A2-B13	2
21	410911716	Plaque intermédiaire	HX50-A2-B15	2
22	410911455B	Plaque rembourrée réglable	HX50-A2-B11_1	2
23	420680134B	Bloc coulissant supérieur	HX50-A2-B6_1	2
24	202110012	Vis à tête hexagonale	M10X25-GB70_2	6
25	203101009	Écrou hexagonal de type I	M16-GB6170	4
26	201103007	Boulon à tête hexagonale à filetage total	M16X45-GB5783	4
27	202205002	Boulon à tête hexagonale entièrement fileté	M16X50-GB77	4
28	203103016	Écrou hexagonal de sécurité	M27X3-GB6172_1	2
29	202109011	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M5X20-GB70_1	4
30	202109007	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M5X8-GB70_1	4
31	202109026	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M6X60-GB70_1	2
32	208106001	Coupelle d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	2
33	202208010	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M8X20-GB79	2

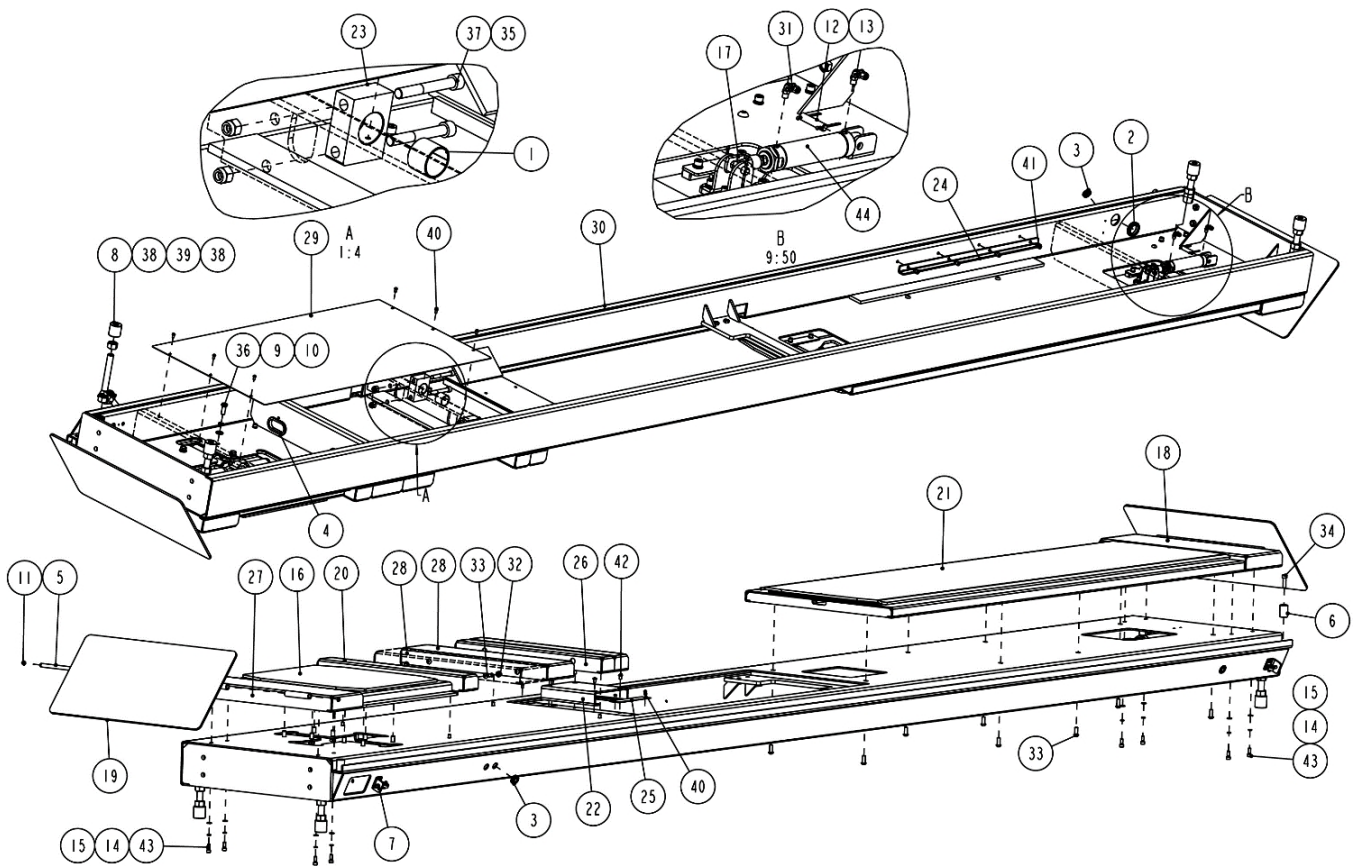
Plateforme A



S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	205101109	Stock	3530-SF-1X	2
2	420040030	Anneau de protection Φ 40	6254E-A21	1
3	420040020	Anneau de protection Φ 20	6254E-A22	2
4	420250050B	Anneau de protection	6604B-A17	3
5	410250211	Puits de la rampe	6604V2-A4-B12	2
6	420260040	Bloc de limitation	6605B-A21	2
7	420260010	Bloc en nylon réglable	6605B-A1-B8	4
8	204201006	Ressort	D12-GB93	8
9	204101007	Rondelle	D12-GB95	8
10	204301002	Circlip	D12-GB894_1	4
11	206103005	Goupille avec trou	D12X55-GB880	1
12	206201004	Goupille fendue	D3X45-GB91	2
13	204201004	Rondelle élastique	D8-GB93	12
14	204101005	Rondelle plate	D8-GB95	12
15	615068567	Ensemble PD8	EE-PD8-50	1
16	310304002	Raccord en Y	F-M12X125-Y	1
17	614901635	Boîtier fixe 205 mm	HX50-A3-B2	2

S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
18	614901637	Petite rampe	HX50-A3-B4	2
19	614901712	Boîtier fixe 80 mm	HX50-A3-B5	2
20	615068572	Plaque coulissante de montage	HX50-A3-B7	1
21	410911291	Plaque de limitation pour le cric sans roue	HX50-A3-B8	1
22	410911223	Support supérieur	HX50-A3-B9	2
23	410911383	Plaque supérieure avec dispositif anti-rotation	HX50-A3-B10	2
24	410911218	Plaque anti-usure	HX50-A3-B11	2
25	614901713	Boîte flexible - 70 mm	HX50-A3-B14	1
26	614901714	Boîte flexible - 175 mm	HX50-A3-B15	1
27	614901763	Boîte flexible - 150 mm	HX50-A3-B20	2
28	410912212	Plaque PD	HX50-A3-B25	1
29	614901888	Plateforme soudée A-54L	HX50PD54L-A3-B1	1
30	310302001	Raccord rapide pneumatique avec coude	TKN-PH8-01	2
31	203101006	Écrou hexagonal	M10-GB6170	6
32	202110012	Vis à tête hexagonale	M10X25-GB70_2	14
33	202109044	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M10X35-GB70_1	2
34	203103008	Écrou de blocage hexagonal	M12-GB889_1	4
35	201102027	Vis carrée à filetage total	M12X30-GB5783	8
36	202109155	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M12X90-GB70_1	4
37	203101012	Écrou hexagonal	M20-GB6170	8
38	202205005	Vis de sécurité à six pans creux et tête plate	M20X140-GB77	4
39	202110003	Vis à tête hexagonale	M6X12-GB70_2	10
40	202109148	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M8X10-GB70_1	8
41	202110004	Vis à tête hexagonale	M8X12-GB70_2	4
42	202109029	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M8X20-GB70_1	12
43	310502001	Vérin pneumatique	MA40X100SCA	1

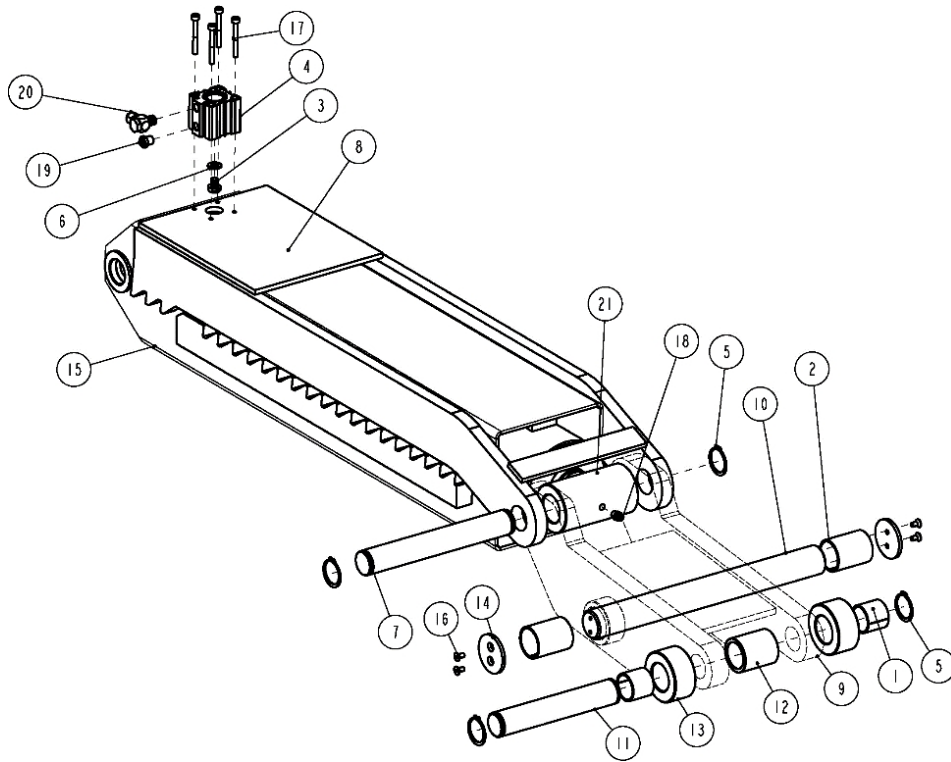
Plateforme B



S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	205101109	Stock	3530-SF-1X	2
2	420040030	Bague de protection $\Phi 40$	6254E-A21	1
3	420040020	Anneau de protection $\Phi 20$	6254E-A22	2
4	420250050B	Anneau de protection	6604B-A17	3
5	410250211	Arbre de la rampe	6604V2-A4-B12	2
6	420260040	Bloc de butée	6605B-A21	2
7	615026012	Dispositif de verrouillage	6605B-A22	2
8	420260010	Bloc en nylon réglable	6605B-A1-B8	4
9	204201006	Rondelle élastique	D12-GB93	8
10	204101007	Rondelle plate	D12-GB95	8
11	204301002	Circlip	D12-GB894_1	4
12	206103005	Goupille avec trou	D12X55-GB880	1
13	206201004	Goupille fendue	D3X45-GB91	2
14	204201004	Rondelle élastique	D8-GB93	12
15	204101005	Rondelle plate	D8-GB95	12
16	615068567	Ensemble PD8	EE-PD8-50	1
17	310304002	Connecteur en Y	F-M12X125-Y	1
18	614901635	Boîtier fixe 205 mm	HX50-A3-B2	1

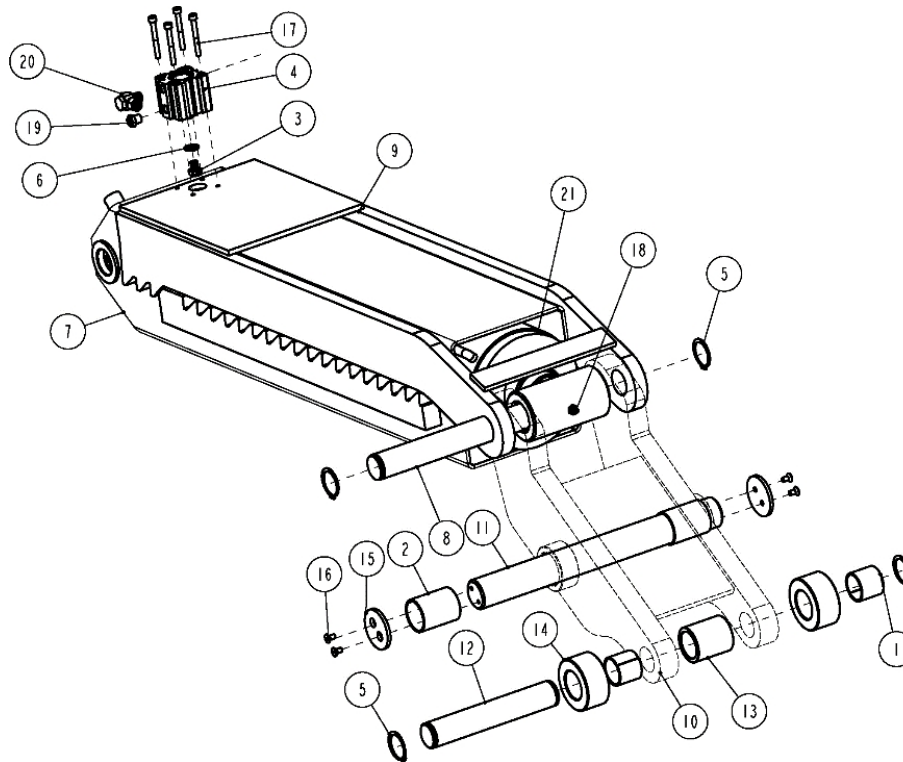
S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
19	614901637	Petite rampe	HX50-A3-B4	2
20	614901712	Boîte fixe 80 mm	HX50-A3-B5	2
21	615068572	Ensemble de plaques coulissantes	HX50-A3-B7	1
22	410911291	Plaque de limitation pour le cric sans roue	HX50-A3-B8	1
23	410911223	Support supérieur	HX50-A3-B9	2
24	410911383	Plaque anti-basculement	HX50-A3-B10	2
25	410911218	Plaque d'usure	HX50-A3-B11	2
26	614901713	Boîte flexible 70 mm	HX50-A3-B14	1
27	614901714	Boîte flexible 175 mm	HX50-A3-B15	1
28	614901763	Boîte flexible 150 mm	HX50-A3-B20	2
29	410912212	Plaque PD	HX50-A3-B25	1
30	614901889	Plateforme soudée B-54L	HX50PD54L-A3B-B1	1
30	310302001	Raccordement du tuyau d'air	TKN-PH8-01	2
32	203101006	Écrou hexagonal	M10-GB6170	6
33	202110012	Vis à tête hexagonale à tête demi-ronde	M10X25-GB70_2	14
34	202109044	Vis à tête cylindrique à six pans	M10X35-GB70_1	2
35	203103008	Écrou hexagonal de sécurité	M12-GB889_1	4
36	201102027	Vis hexagonale avec émerillon plein	M12X30-GB5783	8
37	202109155	Vis à tête hexagonale avec tête cylindrique	M12X90-GB70_1	4
38	203101012	Écrou hexagonal	M20-GB6170	8
39	202205005	Vis à tête hexagonale plate avec dispositif de sécurité	M20X140-GB77	4
40	202110003	Vis à tête hexagonale à tête demi-ronde	M6X12-GB70_2	10
41	202109148	Vis à tête cylindrique hexagonale	M8X10-GB70_1	8
42	202110004	Vis à tête hexagonale avec tête demi-ronde	M8X12-GB70_2	4
43	202109029	Vis à tête cylindrique hexagonale	M8X20-GB70_1	12
44	310502001	Vérin pneumatique	MA40X100SCA	1

Cylindre récepteur et dispositif de verrouillage pour une plate-forme de support de roue



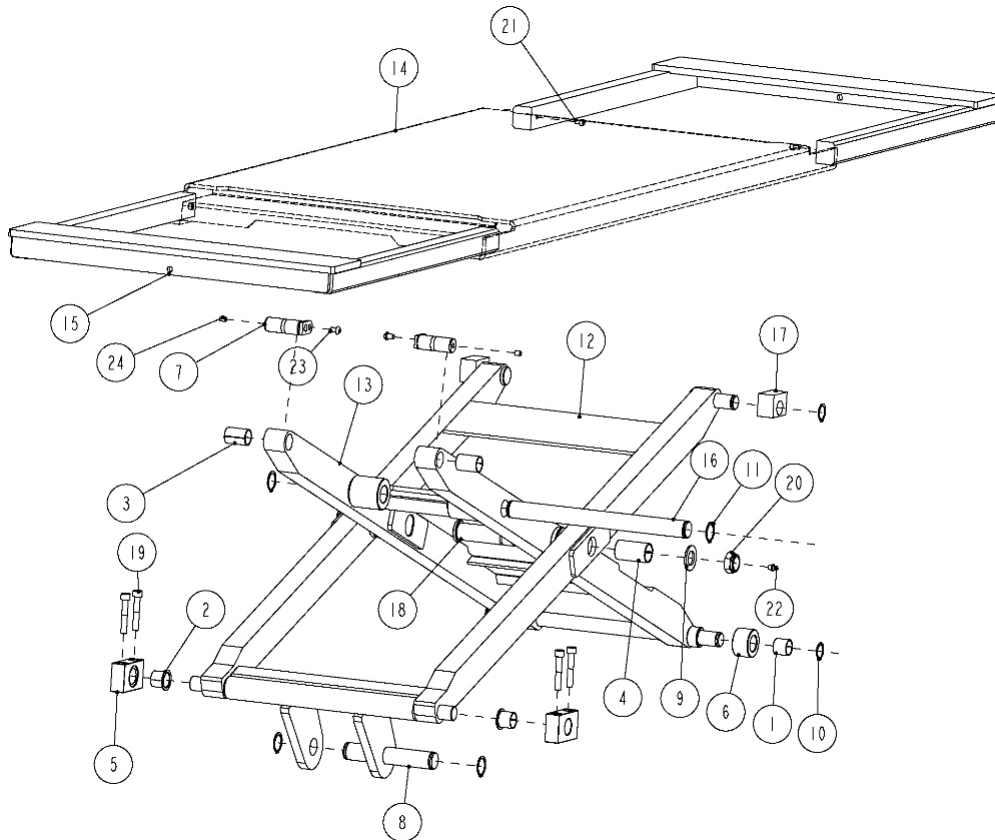
S/N	Code	Nom	Spécification	Nombre
1	205101020	Stock	3030-SF-1X	2
2	205101030	Stock	3550-SF-2X	2
3	420420010	Tête réglable	66035-A03-B09	1
4	310501001	Vérin pneumatique	CQ2B32X20-A	1
5	204301011	Circlip	D30-GB894_2	4
6	204101005	Rondelle	D8-GB95	1
7	410911226	Arbre supérieur du vérin hydraulique	HX50-A4-B2	1
8	614901641	Grande plaque latérale soudée	HX50-A4-B3	1
9	614901642	Plaque de départ	HX50-A4-B4	1
10	410911229	Plaque centrale pour la plaque de démarrage	HX50-A4-B5	1
11	410911230	Arbre pour roue de laminage	HX50-A4-B6	1
12	410911231	Entretoise pour plaque de démarrage	HX50-A4-B7	1
13	410911232	Roue roulante	HX50-A4-B8	2
14	410911380	Plaque de butée pour arbre	HX50-A4-B9	2
15	614901643	Cliquet de sécurité secondaire soudé	HX50-A4B-B1	1
16	310302001	Vis à tête plate hexagonale	M5X10-GB70_3	4
	202111027	Vis à tête hexagonale plate (remplace 202111001 depuis mai 2025)	M5X16-GB70_3	4
17	202109014	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M5X45-GB70_1	4
18	208106001	Réservoir d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	1
19	310201003	Silencieux	SLM01-R1-8	1
20	310302001	Raccord pour tuyau d'air	TKN-PH8-01	1
21	615068517	Cylindre récepteur pour plate-forme porte-roues	YG100-114-50-645	1

Cylindre principal et dispositif de verrouillage pour plate-forme de support de roue



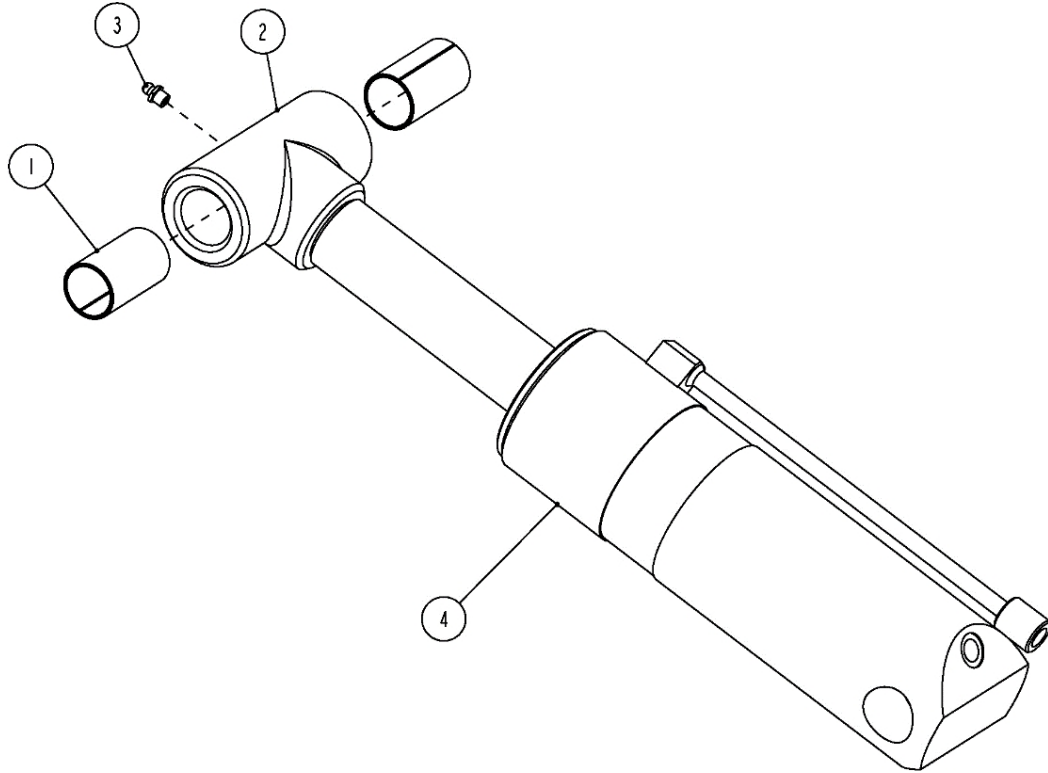
S/N	Code	Nom	Spécification	Quantité
1	205101020	Stock	3030-SF-1X	2
2	205101030	Stock	3550-SF-2X	2
3	420420010	Tête réglable	66035-A03-B09	1
4	310501001	Vérin pneumatique	CQ2B32X20-A	1
5	204301011	Bague	D30-GB894_2	4
6	204101005	Rondelle	D8-GB95	1
7	614901640	Serrure mécanique pour la plate-forme principale	HX50-A4-B1	1
8	410911226	Arbre supérieur du vérin hydraulique	HX50-A4-B2	1
9	614901641	Grande plaque latérale soudée	HX50-A4-B3	1
10	614901642	Plaque de départ	HX50-A4-B4	1
11	410911229	Plaque centrale pour la plaque de démarrage	HX50-A4-B5	1
12	410911230	Arbre pour roue de laminage	HX50-A4-B6	1
13	410911231	Entretoise pour plaque de démarrage	HX50-A4-B7	1
14	410911232	Roue roulante	HX50-A4-B8	2
15	410911380	Plaque de butée pour arbre	HX50-A4-B9	2
16	202111001	Vis à tête plate hexagonale	M5X10-GB70_3	4
	202111027	Vis à tête hexagonale plate (remplace 202111001 depuis mai 2025)	M5X16-GB70_3	4
17	202109014	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M5X45-GB70_1	4
18	208106001	Réservoir d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	1
19	310201003	Silencieux	SLM01-R1-8	1
20	310302001	Raccord pour tuyau d'air	TKN-PH8-01	1
21	615068516	Cylindre principal de la plate-forme du support de roue	YG120-140-67-645	1

Plateforme de montage sans roues



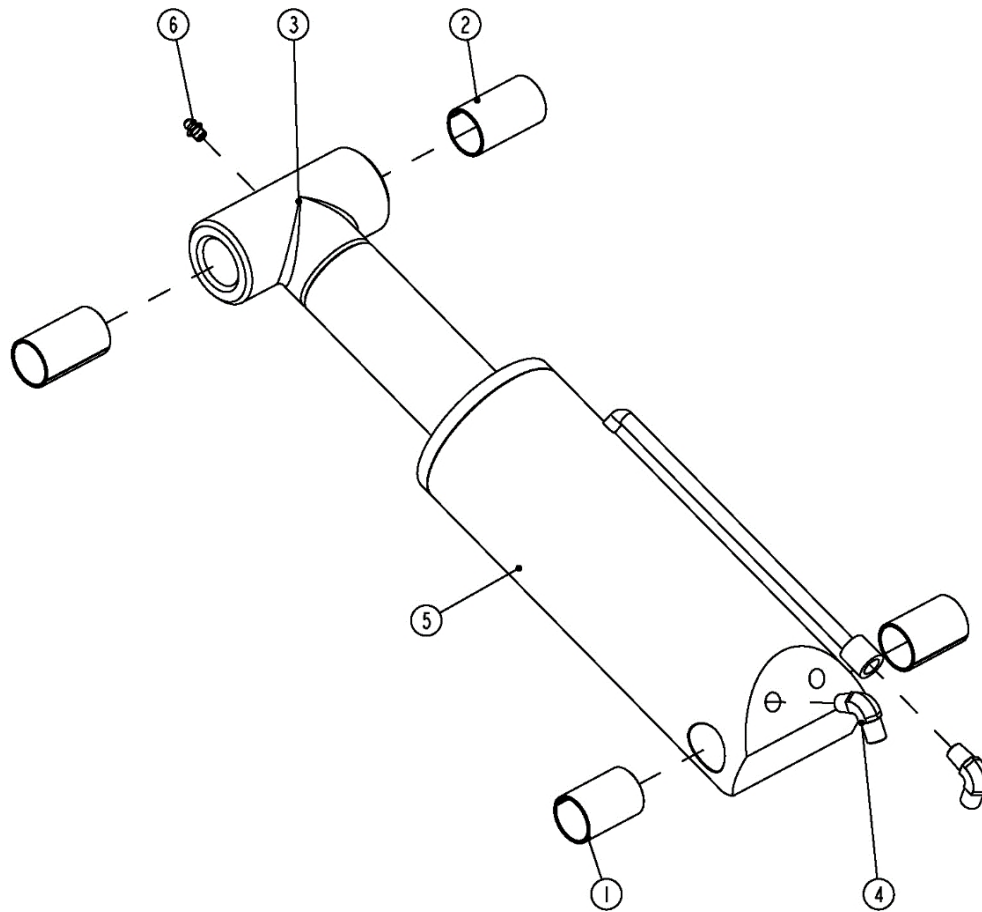
S/N	Code	Nom	Spécifications	Quantité
1	205101010	Douille	2525-SF-1X	2
2	205103003	Douille à bride	2525F	2
3	205101094	Douille	2540-SF-1X	2
4	205101024	Douille	3055-SF-1X	2
5	410276701	Support inférieur	6435BWF-C03-20	2
6	410276711B	Roue roulante	6435BWF-C03-21	2
7	612019504	Unité d'arbre pivotant soudé	65012-A1-B5	2
8	410254541	Puits cylindrique inférieur pour le cric sans roue	6604V2-A7-B7	1
9	204101012	Rondelle	D24-GB95	2
10	204301009	Anneau élastique	D25-GB894_2	4
11	204301011	Anneau	D30-GB894_2	4
12	614901644	Bras de support extérieur du cric sans roue	HX50-A5-B1	1
13	614901645	Bras de support intérieur du cric roue libre	HX50-A5-B2	1
14	614901646	Plateforme du cric à roue libre	HX50-A5-B3	1
15	614901647	Extension de la plate-forme	HX50-A5-B4	2
16	410911239	Puits de vérin supérieur pour le vérin de levage sans roue	HX50-A5-B5	1
17	420680135	Coulisseau supérieur pour le cric sans roue	HX50-A5-B6	2
18	410911240	Arbre central du bras de support	HX50-A5-B7	2
19	202109153	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M10X60-GB70_1	4
20	203103018	Écrou de blocage hexagonal	M24X3-GB6172_2	2
21	202109018	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M6X10-GB70_1	4
22	208106001	Réservoir d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	2
23	202110004	Vis à tête hexagonale	M8X12-GB70_2	2
24	208106002	Pot d'injection pour graisse lubrifiante	M8YP-JB9740_4	2

Cylindre récepteur pour cric sans roue

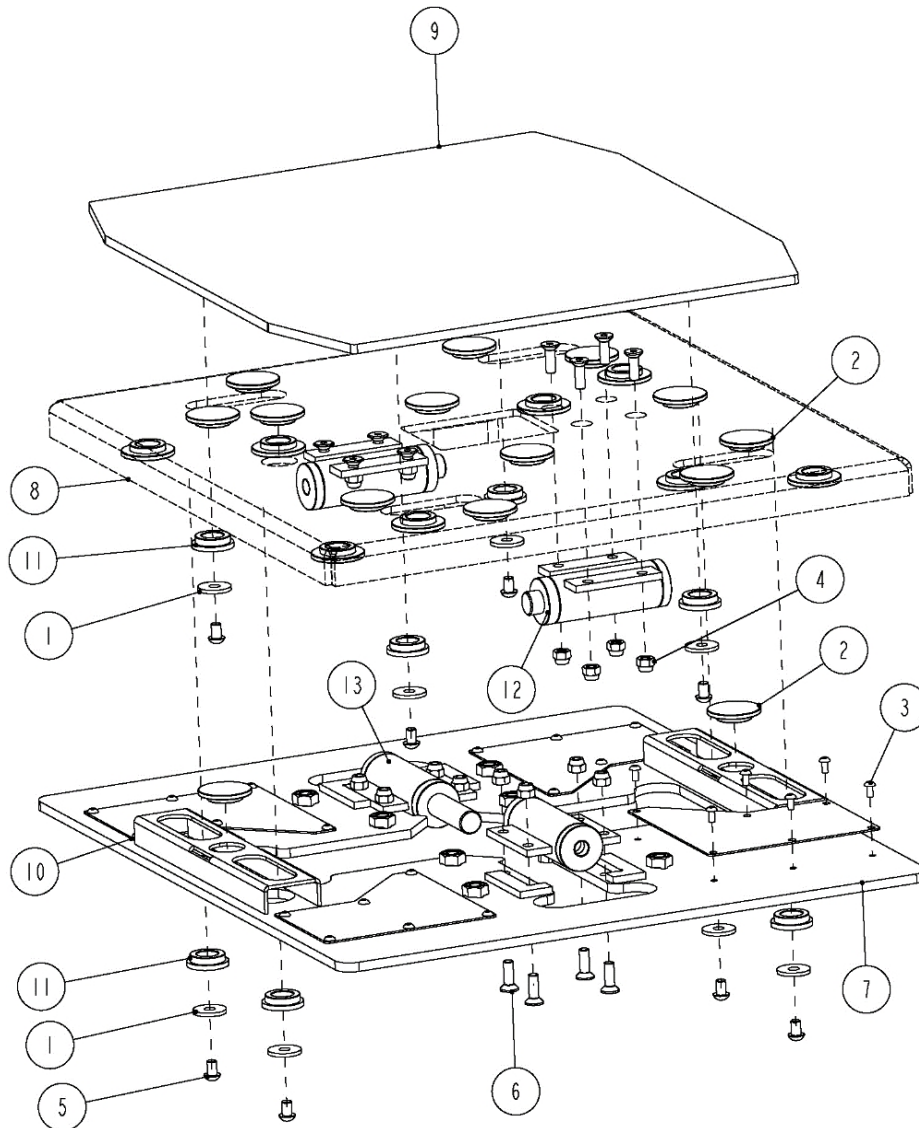


S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
1	205101025	Stock	3058-SF-2X	2
2	410212090	Raccord cylindrique en T	6603B-A3-B8	1
3	208106001	Réservoir d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	1
4	615026702	Cylindre récepteur du cric roue libre	HX6-SSCYL	1
	625000040	Cylindre récepteur du cric roue libre (remplace 615026702 depuis le 31/10/2024)	YG80-95-45-150-KS	1

Cylindre principal pour cric sans roue



S/N	Code	Nom	Spécification	Quantité
1	205101023	Stock	3050-SF-1X	2
2	205101025	Stock	3058-SF-2X	2
3	410212090	Raccord cylindrique en T	6603B-A3-B8	1
4	410210011	Raccord à angle droit	6603B-A9-B4	2
5	615026701	Maître-cylindre du levier de roue	HX6-SM CYL	1
6	208106001	Réservoir d'injection de graisse	M8X1-JB9740_1	1



S/N	Code	Nom	Spécifications	Nombre
1	204104203	Grande rondelle	D8-GB5287	8
2	420310020C	Rondelle en nylon	GEG-PD-A1-B5	22
3	202110001	Vis à tête hexagonale bombée	M5X8-GB70_2	24
4	203103006	Écrou de blocage	M8-GB889_1	16
5	202110004	Vis à tête hexagonale bombée	M8X12-GB70_2	8
6	202111035	Vis à tête hexagonale plate	M8X25-GB70_3	16
7	614901648	Socle	PD8-50-A1-B1	1
8	614901649	Boîtier central	PD8-50-A1-B2	1
9	612901650	Plaque de recouvrement supérieure	PD8-50-A1-B3	1
10	410911244	Plaque d'appui en acier inoxydable	PD8-50-A1-B4	4
11	420680136	Douille en nylon	PD8-50-A1-B5	8
12	625000004	Cylindre PD 1	YG30-40-20-53-59	2
13	625000018	Cylindre PD 2	YG30-40-20-53-70	2

Nous nous sommes efforcés de vous fournir des informations complètes et détaillées afin que l'installation et le fonctionnement se déroulent sans problème. Si vous rencontrez néanmoins des difficultés lors de l'installation et du fonctionnement de votre pont élévateur ou si vous avez des questions concernant certaines pièces, veuillez contacter le personnel compétent de la société TWIN BUSCH® GmbH.

Numéro :

mode d'emploi

Exploitation :

État d'avancement : 00/00

ion :

Pont élévateur pour véhicules

Lieu de travail/domaine d'activité

1. DOMAINE D'APPLICATION

Travailler avec le pont élévateur pour véhicules

2. DANGERS POUR LES PERSONNES ET L'ENVIRONNEMENT



- Risques liés à la chute et à la chute de pièces et de charges
- Lors du déplacement de la plate-forme élévatrice, risques d'écrasement et de cisaillement



3. MESURES DE PROTECTION ET RÈGLES DE CONDUITE



- Les personnes qui utilisent les plates-formes élévatrices de manière autonome doivent être âgées d'au moins 18 ans.
- Les opérateurs doivent avoir reçu une formation, avoir prouvé leur compétence et avoir été mandatés par écrit par l'entrepreneur.
- Le mode d'emploi du fabricant doit être respecté !
- Lorsque plusieurs personnes travaillent ensemble, un responsable doit être désigné.
- Avant chaque mise en service, effectuer un test de fonctionnement.
- Ne mettre en service que des plates-formes élévatrices contrôlées.
- Faites attention aux points de pincement et de cisaillement dans la zone de travail et évitez-les.
- Ne pas charger la plate-forme élévatrice au-delà de la charge maximale admissible.
- Ne fixer les moyens de levage qu'aux points de fixation prévus à cet effet sur le véhicule.
- Personnes ne doivent pas se trouver dans la zone de mouvement du pont élévateur pendant le levage et l'abaissement.
- Ne pas faire osciller le pont élévateur (éviter tout mouvement de balancement).
- Immobilisez le véhicule (serrez le frein de stationnement si nécessaire).
- Il est interdit de monter sur la plate-forme élévatrice !
- Arrimer le véhicule en cas de déplacement du centre de gravité dû au démontage d'agrégats lourds.
- Utiliser l'équipement de protection individuelle nécessaire : vêtements de travail ajustés.



4. COMPORTEMENT EN CAS DE DÉFAILLANCE

- En cas de dysfonctionnement des équipements de travail, arrêter le travail et informer le supérieur hiérarchique.
- Empêcher toute utilisation ultérieure.

5. PREMIERS SECOURS



- Faire appel aux premiers secours.
- **Numéro d'urgence : 112**
- Signaler l'accident.
- Toujours consigner les premiers secours prodigués dans le registre des soins.
- Signaler immédiatement l'accident à son supérieur hiérarchique.

6. MAINTENANCE

- La maintenance (entretien, réparation) doit être effectuée uniquement par des personnes qualifiées et mandatées.
- Après la maintenance, les dispositifs de protection doivent être vérifiés.
- Respecter les instructions d'utilisation du fabricant lors de la maintenance.
- Faire effectuer des contrôles réguliers (par ex. électriques, mécaniques) par des personnes qualifiées.

Date :

Prochaine date de
contrôle :

Signature : Entrepreneur/direction

Contrôle des ponts élevateurs



Type : _____

Numéro de série : _____

Année de construction :

_____ Exploitant :

Date de la première mise en service : _____

Caractéristiques techniques : voir plaque signalétique ou mode d'emploi

TWIN BUSCH' GmbH
Ampèrestraße 1
64625 Bensheim

Téléphone : +49 6251-70585-0
Fax : +49 6251-70585-29 D-
E-mail : info@twinbusch.de

Informations techniques et principes relatifs à la prévention des accidents du travail.

TRBS 1111	Évaluation des risques et évaluation technique de la sécurité	Contrôles des
TRBS 1201	équipements de travail et des installations nécessitant une surveillance	
TRBS 1203	Personnes qualifiées	
Règlement 3 de la DGUV	Installations et équipements électriques	(anciennement BGV A3)
Règle DGUV 100-500	Utilisation d'équipements de travail	(anciennement BGR 500)
Règle DGUV 109-009	Maintenance des véhicules	(anciennement BGR 157)
Information DGUV 208-015	Ponts élévateurs pour véhicules	(anciennement BGI 689)
Information DGUV 208-040	Acquisition et utilisation de ponts élévateurs pour véhicules	(anciennement BGI/GUV-I 8669)
Principe DGUV 308-002	Contrôle des ponts élévateurs	ponts élévateurs
Principe DGUV 308-003	Carnet de contrôle pour	

(anciennement BGG 945,
Contrôle des ponts
élevateurs
(anciennement BGG 945—1)



Procès-verbal d'installation



La plate-forme élévatrice de type _____ portant le numéro de série _____

a été _____

auprès de la société _____

à _____

, où la sécurité a été vérifiée et la machine mise en service.

L'installation a été effectuée par l'exploitant / un expert (biffer la mention inutile).

L'exploitant confirme que la plate-forme élévatrice a été installée conformément au mode d'emploi et au livret de contrôle, ainsi qu'aux règles et prescriptions techniques applicables, et notamment que le sol répond aux exigences.

Il confirme également qu'il respectera les informations et mettra ces documents à la disposition de l'opérateur formé à tout moment.

La sécurité de la plate-forme élévatrice a été vérifiée par l'expert avant la mise en service.

Il confirme que la plate-forme élévatrice a été installée correctement, que les documents ont été remis à l'exploitant et que les opérateurs ont été correctement formés.

L'exploitant confirme l'installation de la plate-forme élévatrice, l'expert confirme la mise en service conforme.

Date

Nom de l'expert

Cachet/signature de l'expert

Date

Nom de l'exploitant

Signature de l'exploitant

Date

Nom du ou des opérateurs

Signature(s) de l'opérateur/des opérateurs



résultats des tests concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise à un _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun/les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Problèmes constatés

Date

Signature

Défauts corrigés

Datum

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un contrôle supplémentaire n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV)

Principe DGUV 308-003

Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle avant la mise en service

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur le pont élévateur				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Emplacement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et des conducteurs de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				

(Cochez la case correspondante si une vérification supplémentaire est nécessaire. Cochez également la case « Est nécessaire »).

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant le
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans réserve

Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV)
 Principe DGUV 308-003
 Pont élévateur à ciseaux



Type : _____ Numéro de série : _____

Contrôle de sécurité régulier (UVV)

Étape de contrôle	Conforme	Défectueux	Contrôle	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur la plate-forme élévatrice				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonction de fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonction Crampons de sécurité				
Position de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et du conducteur de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				

(Cochez les cases correspondantes. Si un contrôle supplémentaire est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans réserve

Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultats d'audit concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise à _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun/les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et aucun contrôle n'est nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV) DGUV

principe 308-003

Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle de sécurité régulier (UVV)

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle supplémentaire	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur la plate-forme élévatrice				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Bon positionnement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et des conducteurs de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				
(Cochez les cases correspondantes. Si une vérification est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).				

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans

réserve Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultat du contrôle concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise le _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun défaut n'a été constaté / les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom Expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un contrôle supplémentaire n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV) DGUV

principe 308-003

Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle de sécurité régulier (UVV)

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle supplémentaire	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur le pont élévateur				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Bon positionnement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et du conducteur de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				

(Cochez les cases correspondantes. Si un contrôle supplémentaire est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans

hésitation Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultat du contrôle concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise le _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun défaut n'a été constaté / les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors des contrôles réguliers/extraordinaires ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un contrôle supplémentaire n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV) DGUV
 principe 308-003
 Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle de sécurité régulier (UVV)

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle supplémentaire	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur la plate-forme élévatrice				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Bon positionnement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et des conducteurs de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				
(Cochez les cases correspondantes. Si un contrôle supplémentaire est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).				

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans

réserve Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultat du contrôle concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise le _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun défaut n'a été constaté / les défauts suivants ont été constatés :

Étendue de l'examen :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un contrôle supplémentaire n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV) DGUV

principe 308-003

Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle de sécurité régulier (UVV)

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle supplémentaire	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur la plate-forme élévatrice				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Bon positionnement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État de la protection anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et du conducteur de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				
(Cochez les cases correspondantes. Si un contrôle supplémentaire est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).				

Expert (nom, adresse) :

Vérifié le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans

réserve Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultat du contrôle concernant un contrôle régulier / extraordinaire

La plate-forme élévatrice a été soumise le _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun défaut n'a été constaté / les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un nouveau contrôle n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Contrôle de sécurité selon BGG 445-1 (UVV) DGUV

principe 308-003

Pont élévateur à ciseaux



Type :

Numéro de série :

Contrôle de sécurité extraordinaire (après modifications importantes)

Étape de contrôle	Conforme	Non conforme	Contrôle	Remarque
Plaque signalétique				
Indication de la capacité de charge sur la plate-forme élévatrice				
Signaux d'avertissement				
Mode d'emploi détaillé				
Fonction Rampe d'accès				
Fonctionnement de la fin de course				
Structure porteuse (fissures, etc.)				
Fonctionnement des crans de sécurité				
Bon positionnement de toutes les vis porteuses				
État des patins/guides				
État des roulettes				
État des protections anti-collision				
État des capots				
État des conduites hydrauliques				
Niveau des conduites hydrauliques				
Étanchéité du système hydraulique				
État du système électrique et du conducteur de protection				
Test de fonctionnement avec charge				
État du sol en béton (fissures)				

(Cochez les cases correspondantes. Si un contrôle supplémentaire est nécessaire, veuillez cocher la case supplémentaire).

Expert (nom, adresse) :

Contrôlé le :

Résultat du contrôle :

- Poursuite de l'exploitation possible, contrôle supplémentaire nécessaire
- Poursuite de l'exploitation possible, remédier aux défauts avant l e
- Aucun défaut, poursuite de l'exploitation sans

réserve Signature de l'exploitant :

Signature de l'expert :



Résultat du contrôle concernant un contrôle régulier / extraordinaire

Le pont élévateur a été soumis à _____ soumise à un contrôle régulier / extraordinaire.

Aucun/les défauts suivants ont été constatés :

Étendue du contrôle :

Contrôle partiel restant à effectuer :

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet

Exploitant ou mandataire

Défauts pris en compte

Date

Signature

Défauts corrigés

Date

Signature

Contrôle

La plate-forme élévatrice a été _____ soumise à un contrôle.

Les défauts constatés lors du contrôle régulier/extraordinaire ont été corrigés.

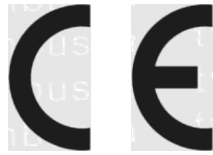
Il n'y a aucune objection à la poursuite de l'exploitation et un contrôle supplémentaire n'est pas nécessaire.

Lieu, date

Nom de l'expert

Signature de l'expert

Adresse de l'expert / Cachet



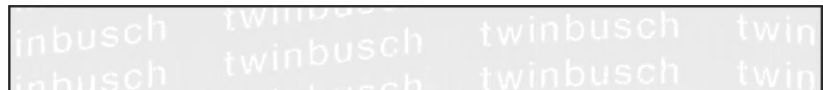
La société

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

déclare par la présente que le plateforme élévatrice à ciseaux, sous plancher

TWSA-50U (-230,-400) | 5 000 kg
 Pont élévateur sans roues | 4 000 kg
 (EE-HX50BWF)

Numéro de série :



dans la version que nous commercialisons, est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé pertinentes de la ou des directives CE suivantes, dans leur version actuelle.

Directive CE ()

2006/42/CE

Directive Machines

Normes harmonisées et prescriptions appliquées

EN 1493:2022

Plates-formes élévatrices

EN ISO 12100:2010

Sécurité des machines — Conception

EN 60204-1:2018

Sécurité des machines - Électricité - Équipements de

protection individuelle (EPI) et de protection collective (EPC) (-)

Certificat d'examen de type CE

MD-493 Numéro 1

Date de délivrance : 03/04/2024

Lieu de délivrance : Helsinki

Référence du dossier technique : SHES240300519701-01/02/03

Organisme de certification

SGS Fimko Ltd, Takomotie

8,

FI-00380 Helsinki Numéro

d'organisme de certification : 0598

En cas d'utilisation non conforme, ainsi qu'en cas de montage, de transformation ou de modification non convenus avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Personne habilitée à établir la documentation technique : Michael Glade (adresse ci-dessous)

Signataire autorisé : Mich
 Bensheim, 08/04/2024





Weitere Produkte finden Sie unter:

twinbusch.de

TWIN BUSCH[^] GmbH

Tel. : +49 (0)

Les caractéristiques techniques et

Amperestraße 1

Fax : +49 (0) 6251-70585-29

Les illustrations ne sont pas contractuelles. Nos produits sont soumis à

64625 Bensheim

E-mail : info@twinbusch.de

à des modifications techniques, de sorte que l'état à la livraison peut différer.